



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Istuntoasiakirja

A7-0278/2012

25.9.2012

*****I**
MIETINTÖ

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyn tyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista
(COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Oikeudellisten asioiden valiokunta

Esittelijä: Klaus-Heiner Lehne

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti **lihavoidaan**. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO	65
KEHITYSYHTEISTYÖVALIOKUNNAN LAUSUNTO	75
TALOUS- JA RAHA-ASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO	92
ASIAN KÄSITTELY	120

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyn tyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista

(COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0684),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 50 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0393/2011),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 29. maaliskuuta 2012 antaman lausunnon¹,
 - ottaa huomioon alueiden komitean 19. heinäkuuta 2012 antaman lausunnon²,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön sekä ulkoasiainvaliokunnan, kehitysyhteistyövaliokunnan ja talous- ja raha-asioiden valiokunnan lausunnot (A7-0278/2012),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 kappale

¹ EUVL C 181, 21.6.2012, s. 84.

² EUVL C 277, 13.9.2012, s. 171.

Komission teksti

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *eivätkä tällaiset yritysmuodot tarjoa ulkopuolisille muuta suojaa kuin* niiden nettovarallisuuden määrät.

Tarkistus

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista, *ottaen erityisesti huomioon pääoman säilyttämistä koskevat säännöt ja voitonjakoa koskevat rajoitukset, jotka on vahvistettu 13 päivänä joulukuuta 1976 annetussa toisessa neuvoston direktiivissä 77/91/ETY niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi osakeyhtiöitä perustettaessa sekä niiden pääomaa säilytettäessä ja muutettaessa*¹. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *ja toisaalta niiden vaikutus ulkopuolisiin voisi ylittää* niiden nettovarallisuuden määrät.

¹ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 1.

Tarkistus 2
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Huolellisesti laadituilla vuositilinpäätöksillä olisi annettava oikea ja riittävä kuva yhtiön taloudellisesta

tilanteesta. Vuositilinpäätöksillä pyritään eri tavoitteisiin, ja niillä ei anneta pelkästään tietoja pääomamarkkinoiden sijoittajille vaan selvitetään aiempia liiketoimia, ja ne palvelevat yhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmää. Eurooppalaisissa tilinpitosäännöissä olisi pidettävä asianmukaisessa tasapainossa yhtäällä tilinpäätösten vastaanottajien edut sekä toisaalla yhtiön edun mukainen tarpeettomien raportointivaatimusten välttäminen.

Tarkistus 3
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Pienet, keskisuuret ja suuret yritykset olisi määriteltävä ja erotettava toisistaan taseen loppusumman, liikevaihdon ja työntekijöiden keskimäärän perusteella, koska nämä tekijät antavat yleensä objektiiviset todisteet yrityksen koosta.

Tarkistus

(7) **Mikroyritykset sekä** pienet, keskisuuret ja suuret yritykset olisi määriteltävä ja erotettava toisistaan taseen loppusumman, liikevaihdon ja työntekijöiden keskimäärän perusteella, koska nämä tekijät antavat yleensä objektiiviset todisteet yrityksen koosta.

Tarkistus 4
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

(7 a) Mikroyrityksillä on rajalliset resurssit noudattaen vaativia säädännäisiä vaatimuksia. Niihin sovelletaan kuitenkin usein samoja taloudellisen raportoinnin sääntöjä kuin suurempiin yrityksiin. Nämä säännöt aiheuttavat niille taakan, joka ei ole suhteessa niiden kokoon ja on siksi pienimmille yrityksille suhteeton suurempiin yrityksiin verrattuna. Sen vuoksi olisi voitava vapauttaa mikroyritykset tietyistä velvoitteista, jotka saattavat aiheuttaa niille tarpeettoman

Tarkistus

*raskaan hallinnollisen rasituksen.
Mikroyritysten olisi kuitenkin
noudatettava mahdollista kansallista
velvoitetta pitää kirjaa liiketoimistaan ja
taloudellisesta asemastaan.*

Tarkistus 5
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Jotta voidaan varmistaa vertailukelpoisten ja yhdenmukaisten tietojen julkistaminen, kirjaamis- ja arvostamisperiaatteisiin olisi sisällyttävä toiminnan jatkuvuus, varovaisuus ja suoriteperusteet. Vastaaviin ja vastattaviin kuuluvien erien sekä tuottojen ja kulujen kuittaamista toisiaan vastaan *ei tulisi sallia*, ja vastaaviin ja vastattaviin kuuluvat omaisuuserät olisi arvostettava erikseen. Esitettäessä tilinpäätöksen erä olisi otettava huomioon taloudellinen todellisuus tai liiketoimen tai järjestelyn kaupallinen merkitys. Olennaisuuden periaatteen olisi ohjattava tilinpäätöksessä kirjaamista, arvostamista, esitettäviä tietoja ja esittämistapaa.

Tarkistus

(8) Jotta voidaan varmistaa vertailukelpoisten ja yhdenmukaisten tietojen julkistaminen, kirjaamis- ja arvostamisperiaatteisiin olisi sisällyttävä toiminnan jatkuvuus, varovaisuus ja suoriteperusteet. Vastaaviin ja vastattaviin kuuluvien erien sekä tuottojen ja kulujen kuittaamisen toisiaan vastaan *pitäisi olla sallittua vain poikkeuksellisissa ja tarkoin määritetyissä tapauksissa* ja vastaaviin ja vastattaviin kuuluvat omaisuuserät olisi arvostettava erikseen. Esitettäessä tilinpäätöksen erä olisi otettava huomioon *taloudellisen todellisuuden* tai liiketoimen tai järjestelyn *kaupallisen merkityksen lisäksi myös liiketoimen tai järjestelyn oikeudellinen muoto*. Olennaisuuden periaatteen olisi ohjattava tilinpäätöksessä esitettäviä tietoja ja esittämistapaa.

Tarkistus 6
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Koska taloudellisten tietojen on oltava vertailukelpoisia koko unionissa, on tarpeen vaatia, että jäsenvaltiot sallivat, että tiettyihin rahoitusinstrumentteihin sovelletaan käypään arvoon perustuvaa arvostamistapaa. Tällaiset arvostamistavat

Tarkistus

Poistetaan.

tarjoavat myös sellaisia tietoja, jotka voivat olla tilinpäätösten käyttäjien kannalta relevantimpia kuin hankintahintaan tai tuotantokustannuksiin perustuvat tiedot. Näin ollen jäsenvaltioiden olisi sallittava, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat ottavat käyttöön käypään arvoon perustuvan arvostamistavan sekä vuositilinpäätöksiä että konsolidoituja tilinpäätöksiä varten tai ainoastaan konsolidoituja tilinpäätöksiä varten. Jäsenvaltioille olisi myös annettava lupa sallia tai vaatia käypään arvoon perustuvan arvostamistavan soveltamista muihin varoihin kuin rahoitusinstrumentteihin.

Tarkistus 7
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(11) Yhteinen tasekaava on tarpeen, jotta tilinpäätösten käyttäjät voisivat verrata yritysten taloudellisia asemia unionissa. Jäsenvaltioiden olisi kuitenkin voitava sallia tai vaatia, että yritykset muuttavat kaavaa ja esittävät taseen, jossa lyhytaikaiset ja pitkäaikaiset erät on erotettu toisistaan. Olisi sallittava kulujen luonteen osoittava tuloslaskelmakaava sekä kulujen tarkoituksen osoittava tuloslaskelmakaava. Jäsenvaltioiden olisi määrättävä, että on käytettävä jompaakumpaa tai molempia näistä kaavoista. Jäsenvaltioilla olisi myös oltava oikeus sallia, että yritykset esittävät toiminnan tulosta kuvaavan laskelman sellaisen tuloslaskelman sijasta, joka on laadittu jonkin hyväksytyt kaavan mukaisesti. Vaadituista kaavoista olisi annettava yksinkertaistetut versiot pienten ja keskisuurten yritysten saataville.

Poistetaan.

Tarkistus 8
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Taseessa ja tuloslaskelmassa esitettäviä tietoja olisi täydennettävä tilinpäätöksessä esitettävillä liitetiedoilla. Tilinpäätösten käyttäjät eivät yleensä tarvitse kovinkaan paljon lisätietoja pieniltä yrityksiltä, ja tällaisten tietojen kokoaminen voi olla kallista pienten yritysten kannalta. Sen vuoksi on perusteltua, ettei pieniltä yrityksiltä vaadita kaikkien tietojen esittämistä. Pieniä yrityksiä ei saisi kuitenkaan estää esittämästä tilinpäätöksessä sentyyppisiä lisätietoja kuin keskisuurilta ja suurilta yrityksiltä vaaditaan, jos pienet yritykset katsovat, että tällaisten tietojen esittämisestä on hyötyä.

Tarkistus

(13) Taseessa ja tuloslaskelmassa esitettäviä tietoja olisi täydennettävä tilinpäätöksessä esitettävillä liitetiedoilla. Tilinpäätösten käyttäjät eivät yleensä tarvitse kovinkaan paljon lisätietoja **mikroyrityksiltä ja** pieniltä yrityksiltä, ja tällaisten tietojen kokoaminen voi olla kallista **mikroyritysten ja** pienten yritysten kannalta. Sen vuoksi on perusteltua, ettei **mikroyrityksiltä ja** pieniltä yrityksiltä vaadita kaikkien tietojen esittämistä. **Mikroyrityksiä ja** pieniä yrityksiä ei saisi kuitenkaan estää esittämästä tilinpäätöksessä sentyyppisiä lisätietoja kuin keskisuurilta ja suurilta yrityksiltä vaaditaan, jos pienet yritykset katsovat, että tällaisten tietojen esittämisestä on hyötyä.

Tarkistus 9
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Toimintakertomus ja konsolidoitu toimintakertomus ovat taloudellisen raportoinnin tärkeitä osatekijöitä. Yrityksen liiketoiminnan kehittymisestä ja yrityksen tilasta olisi annettava oikea kuva ottaen huomioon liiketoiminnan laajuus ja monimuotoisuus. Tiedot eivät saisi rajoittua yrityksen liiketoiminnan taloudellisiin näkökohtiin, vaan niihin olisi sisällyttävä liiketoiminnan ympäristönäkökohtia ja sosiaalisia näkökohtia koskeva analyysi, jota yrityksen kehityksen, tuloksen ja tilan ymmärtäminen edellyttää. Jos konsolidoitu toimintakertomus ja emoyrityksen toimintakertomus esitetään yhtenä kertomuksena, voi olla

Tarkistus

(15) Toimintakertomus ja konsolidoitu toimintakertomus ovat taloudellisen raportoinnin tärkeitä osatekijöitä. Yrityksen liiketoiminnan kehittymisestä ja yrityksen tilasta olisi annettava oikea kuva ottaen huomioon liiketoiminnan laajuus ja monimuotoisuus. Tiedot eivät saisi rajoittua yrityksen liiketoiminnan taloudellisiin näkökohtiin, vaan niihin olisi sisällyttävä liiketoiminnan ympäristönäkökohtia ja sosiaalisia näkökohtia koskeva analyysi, jota yrityksen kehityksen, tuloksen ja tilan ymmärtäminen edellyttää. Jos konsolidoitu toimintakertomus ja emoyrityksen toimintakertomus esitetään yhtenä kertomuksena, voi olla

tarkoituksenmukaista painottaa enemmän niitä seikkoja, jotka ovat merkityksellisiä konsolidointiin kuuluville yrityksille kokonaisuutena tarkasteltuina. Keskiuurille yrityksille mahdollisesti aiheutuvan rasituksen vuoksi on kuitenkin asianmukaista antaa jäsenvaltioille mahdollisuus vapauttaa tällaiset yritykset velvollisuudesta esittää toimintakertomuksessaan muita kuin taloudellisia tietoja.

Tarkistus 10
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus vapauttaa pienet yritykset toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, jos tällaiset yritykset sisällyttävät tilinpäätöksen liitetietoihin tiedot omien osakkeidensa hankkimisesta, josta säädetään niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan **perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi osakeyhtiöitä perustettaessa sekä niiden pääomaa säilytettäessä ja muutettaessa 13 päivänä joulukuuta 1976 annetun** toisen neuvoston direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 2 kohdassa.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Koska yleisen edun kannalta merkittävillä yhteisöillä saattaa olla tärkeä rooli talouksissa, joissa ne toimivat, tämän

tarkoituksenmukaista painottaa enemmän niitä seikkoja, jotka ovat merkityksellisiä konsolidointiin kuuluville yrityksille kokonaisuutena tarkasteltuina. **Pienille ja** keskiuurille yrityksille mahdollisesti aiheutuvan rasituksen vuoksi on kuitenkin asianmukaista antaa jäsenvaltioille mahdollisuus vapauttaa tällaiset yritykset velvollisuudesta esittää toimintakertomuksessaan muita kuin taloudellisia tietoja.

Tarkistus

(16) Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus vapauttaa pienet yritykset toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, jos tällaiset yritykset sisällyttävät tilinpäätöksen liitetietoihin tiedot omien osakkeidensa hankkimisesta, josta säädetään niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan toisen neuvoston direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 2 kohdassa.

Tarkistus

(17) Koska yleisen edun kannalta merkittävillä yhteisöillä saattaa olla tärkeä rooli talouksissa, joissa ne toimivat, tämän

direktiivin säännöksiä, jotka koskevat hallinnointi- ja ohjausjärjestelmästä annettavaa selvitystä, olisi sovellettava kaikkiin yleisen edun kannalta merkittäviin yhteisöihin.

direktiivin säännöksiä, jotka koskevat hallinnointi- ja ohjausjärjestelmästä annettavaa selvitystä, olisi sovellettava kaikkiin yleisen edun kannalta merkittäviin yhteisöihin. ***Komission olisi arvioitava lisätoimia, joiden avulla voitaisiin kuvata avoimesti ja kattavasti yhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmään sisältyvää monimuotoisuusstrategiaa.***

Tarkistus 12
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Monet yritykset kuuluvat yrityskokonaisuuksiin. Näistä yrityskokonaisuuksista olisi laadittava konsolidoidut tilinpäätökset, jotta niitä koskevat taloudelliset tiedot voidaan saattaa niiden jäsenten ja ulkopuolisten tietoon. Konsolidoituja tilinpäätöksiä koskevia kansallisia lainsäädäntöjä olisi näin ollen sovittava yhteen, jotta saavutettaisiin niiden tietojen vertailukelpoisuus ja yhdenmukaisuus, jotka yritysten on julkistettava unionissa.

Tarkistus

(18) Monet yritykset kuuluvat yrityskokonaisuuksiin, ***ja konsolidoituja tilinpäätöksiä koskevan lainsäädännön koordinoimisella pyritään suojelemaan pääomayhtiöiden etuja.*** Näistä yrityskokonaisuuksista olisi laadittava konsolidoidut tilinpäätökset, jotta niitä koskevat taloudelliset tiedot voidaan saattaa niiden jäsenten ja ulkopuolisten tietoon. Konsolidoituja tilinpäätöksiä koskevia kansallisia lainsäädäntöjä olisi näin ollen sovittava yhteen, jotta saavutettaisiin niiden tietojen vertailukelpoisuus ja yhdenmukaisuus, jotka yritysten on julkistettava unionissa.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Osakkuusyrietykset olisi otettava konsolidoidussa tilinpäätöksessä huomioon käyttämällä pääomaosuusmenetelmää. Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus sallia tai vaatia, että yhteisjohtoinen yritys sisällytetään konsolidointiin suhteellista

Tarkistus

(24) Osakkuusyrietykset olisi otettava konsolidoidussa tilinpäätöksessä huomioon käyttämällä ***joko*** pääomaosuusmenetelmää ***tai kirjanpitoarvomenetelmää.*** Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus sallia tai vaatia, että yhteisjohtoinen yritys sisällytetään konsolidointiin suhteellista

konsolidointia käyttäen.

konsolidointia käyttäen.

Tarkistus 14
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) Kaikkien tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yritysten vuositilinpäätökset olisi julkistettava direktiivin 2009/101/ETY mukaisesti. On kuitenkin asianmukaista säätää, että pienille ja keskisuurille yrityksille voidaan myöntää tiettyjä poikkeuksia myös tällä alalla.

Tarkistus

(26) Kaikkien tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yritysten vuositilinpäätökset olisi julkistettava **niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 48 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/101/EY¹ mukaisesti.** On kuitenkin asianmukaista säätää, että pienille ja keskisuurille yrityksille voidaan myöntää tiettyjä poikkeuksia myös tällä alalla.

¹ EUVL L 259, 1.10.2009, s. 11.

Tarkistus 15
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 a kappale (uusi)

Komission teksti

(26 a) Vuositilinpäätöksen julkistaminen voi olla merkittävä rasite. Jäsenvaltioiden on kuitenkin tarpeen varmistaa tämän direktiivin noudattaminen. Näin ollen jäsenvaltioiden olisi voitava vapauttaa mikroyritykset ja pienet yritykset yleisestä julkistamisvaatimuksesta edellyttäen, että tasetiedot annetaan asianmukaisesti kansallisen lainsäädännön mukaisesti vähintään yhdelle nimetylle toimivaltaiselle viranomaiselle ja että tiedot toimitetaan kaupparekisteriin niin,

Tarkistus

*että jäljennös on saatavissa pyynnöstä.
Tällaisissa tapauksissa ei sovellettaisi
tämän direktiivin 30 artiklassa säädettyä
velvoitetta julkistaa tilinpäätösasiakirjat
direktiivin 2009/101/EY 3 artiklan
5 kohdan mukaisesti.*

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Jäsenvaltioita kannustetaan vahvasti kehittämään sähköisiä julkistamisjärjestelmiä, jotka antavat yrityksille mahdollisuuden toimittaa kirjanpitoliedot, lakisääteinen tilinpäätös mukaan luettuna, ainoastaan yhden kerran ja sellaisessa muodossa, joka antaa useille käyttäjille mahdollisuuden päästää tietoihin ja käyttää niitä helposti. Järjestelmät eivät saa kuitenkaan aiheuttaa rasitusta pienille ja keskisuurille yrityksille.

Tarkistus

(27) Jäsenvaltioita kannustetaan vahvasti kehittämään sähköisiä julkistamisjärjestelmiä, jotka antavat yrityksille mahdollisuuden toimittaa kirjanpitoliedot, lakisääteinen tilinpäätös mukaan luettuna, ainoastaan yhden kerran ja sellaisessa muodossa, joka antaa useille käyttäjille mahdollisuuden päästää tietoihin ja käyttää niitä helposti. ***Komissiota kannustetaan tutkimaan tapoja luoda yhdenmukaistettu sähköinen raportointimalli esimerkiksi siten, että tilinpäätökset laaditaan sähköisessä XBRL-muodossa (eXtensible Business Reporting Language).*** Järjestelmät eivät saa kuitenkaan aiheuttaa rasitusta pienille ja keskisuurille yrityksille.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Vuositilinpäätöksille ja konsolidoiduille tilinpäätöksille olisi tehtävä tilintarkastus. Vaatimus, jonka mukaan tilintarkastajien on annettava lausuntonsa siitä, antaako vuositilinpäätös tai konsolidoitu tilinpäätös oikean ja riittävän kuvan asiaankuuluvan taloudellista raportointia koskevan

Tarkistus

(31) Vuositilinpäätöksille ja konsolidoiduille tilinpäätöksille olisi tehtävä tilintarkastus. Vaatimus, jonka mukaan tilintarkastajien on annettava lausuntonsa siitä, antaako vuositilinpäätös tai konsolidoitu tilinpäätös oikean ja riittävän kuvan asiaankuuluvan taloudellista raportointia koskevan

säännösten mukaisesti, ei merkitse rajoitusta tämän lausunnon laajuuteen, vaan selkeyttää yhteyttä, jossa se esitetään. Tätä tilintarkastusvelvollisuutta ei saisi asettaa pienten yritysten vuositilinpäätöksille, koska tilintarkastus voi olla merkittävä hallinnollinen rasitus tähän luokkaan kuuluville yrityksille ja koska monissa pienissä yrityksissä samat henkilöt ovat sekä osakkeenomistajia että johtoon kuuluvia henkilöitä, minkä vuoksi heillä ei ole suurta tarvetta saada ulkopuolisen tilinpäätöksestä suorittamaa arviointia ja varmistusta.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa **olennaiset** maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppejen tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppejen kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on

säännösten mukaisesti, ei merkitse rajoitusta tämän lausunnon laajuuteen, vaan selkeyttää yhteyttä, jossa se esitetään. Tätä tilintarkastusvelvollisuutta ei saisi asettaa **mikroyritysten ja** pienten yritysten vuositilinpäätöksille, koska tilintarkastus voi olla merkittävä hallinnollinen rasitus tähän luokkaan kuuluville yrityksille ja koska monissa **mikroyrityksissä ja** pienissä yrityksissä samat henkilöt ovat sekä osakkeenomistajia että johtoon kuuluvia henkilöitä, minkä vuoksi heillä ei ole suurta tarvetta saada ulkopuolisen tilinpäätöksestä suorittamaa arviointia ja varmistusta.

Tarkistus

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppejen tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppejen kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta,

noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille. *Suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat pankki-, rakennus- tai televiestintäalalla, on myös esitettävä hallituksille suoritettavat maksut. Yritysten johtokuntien on hyväksyttävä kertomus asianmukaisesti ja huolellisesti ja kirjoittajan parhaan tietämyksen ja kyvyn perusteella laadittuna.*

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke ***katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia***; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on liittynyt maksuja. Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, raportoitavien maksujen olennaisuus olisi arvioitava suhteessa maksut vastaanottavaan hallitukseen. Voitaisiin harkita erilaisia olennaisuuden kriteerejä, kuten maksettujen summien kokonaismäärää tai prosentuaalista kynnystä (kuten maksut, jotka ylittävät tietyn prosentiosuuden maan BKT:stä), ja nämä voitaisiin määrittää delegoidulla

Tarkistus

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke ***vastaa yhtä oikeudellista sopimusta***; kyse voisi olla esimerkiksi ***sopimusta, lisenssiä, vuokrasopimusta***, konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on liittynyt maksuja. ***Komission olisi arvioitava delegoitujen säädösten avulla, olisiko tarpeen laatia kyseinen kertomus, mikäli noudatetaan samanveroisia raportointivaatimuksia, tai voitaisiinko siinä tapauksessa julkaista samanveroinen kertomus unionissa. Maksuja ei pitäisi olla tarpeen julkistaa, mikäli hanketta koskeva yksittäinen maksu tai sitä koskevat useat toisiinsa liittyvät maksut ovat enintään 80 000 euroa.*** Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää

säädöksellä. Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus **viiden** vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, **kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina**. Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen laatijien ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko **maksutietoihin** aiheellista sisällyttää muita tietoja **esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä tarkempia tietoja** maksujen vastaanottajista, kuten pankkitilitietoja.

uudelleen ja annettava siitä kertomus **kolmen** vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys **ja alan maailmanlaajuisten standardien laadinnassa edistyminen ja raportoitava tämän lainsäädännön vaikutuksista kolmansissa maissa erityisesti hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden parantamista koskevien tavoitteiden saavuttamisesta**. Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen laatijien ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko **tämän direktiivin soveltamisalaa** aiheellista laajentaa muihin toiminnanaloihin ja sisällyttää muita **taloudellisia** tietoja maksujen vastaanottajista, kuten pankkitilitietoja. **Uudelleentarkastelussa olisi myös harkittava hallituksille suoritettavia maksuja koskevan kertomuksen sisällyttämistä tilinpäätökseen.**

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) **Jotta voidaan ottaa huomioon yhtiömuotoja koskevat jäsenvaltioiden lakien ja unionin lainsäädännön tulevat muutokset, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä liitteessä I ja II olevien yritysluetteloiden päivittämiseksi. Delegoitujen säädösten käyttö on tarpeen myös yritysten kokokriteerien mukauttamiseksi, koska inflaatio vähentää ajan kuluessa niiden todellista arvoa.** On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Jotta voidaan varmistaa, että kaivannaisteollisuutta **ja** aarniometsien

Tarkistus

(35) On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Jotta voidaan varmistaa, että kaivannaisteollisuutta, aarniometsien puunkorjuuta, **pankki-, rakennus- ja televiestintätoimintaa** harjoittavien yritysten hallituksille **suorittamia maksuja ei ole tarpeen julkistaa, mikäli noudatetaan samanveroisia raportointivaatimuksia**, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä **sen vahvistamiseksi, mitä pakollisia raportointivaatimuksia olisi pidettävä samanveroisina tässä**

puunkorjuuta harjoittavien yritysten hallituksille *suorittamista maksuista esitetään relevantit ja asianmukaiset tiedot ja että tämän direktiivin soveltaminen on yhdenmukaista*, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä *maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi*.

direktiivissä vahvistettujen raportointivaatimusten kanssa. Komission olisi helpotettava keskinäistä tunnustamista koskevien sopimusten tekemistä tai poikkeusjärjestelmistä sopimista niiden kolmansien maiden kanssa, joiden toiminnanalojen on julkaistava kertomuksia, jotka ovat samanveroisia tämän direktiivin 9 luvussa edellytettyjen kertomusten kanssa.

Tarkistus 21
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 36 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(36 a) Jäsenvaltiot ovat selittävästä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta lainsäätäjää pitää tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.

Tarkistus 22
Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Siirretään komissiolle valta mukauttaa 42 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä 1 kohdassa tarkoitettuja yritysluetteloja, jotka sisältyvät liitteisiin I ja II.

Poistetaan.

Tarkistus 23
Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Tämä direktiivi ei vaikuta direktiivin 91/674/EY, direktiivin 2006/46/EY, direktiivin 2009/65/EY ja direktiivin 2011/61/EY säännösten soveltamiseen.

Tarkistus 24
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(1) 'yleisen edun kannalta merkittäväillä yhteisöillä' **direktiivin 2006/43/EY 2 artiklan 13 kohdassa määritellyjä jäsenvaltion lainsäädännön alaisia yhteisöjä;**

(1) 'yleisen edun kannalta merkittäväillä yhteisöillä' **1 artiklan soveltamisalaan kuuluvia yhteisöjä;**

Tarkistus 25
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(a) jäsenvaltion lainsäädännön alaisia yhteisöjä, joiden siirtokelpoisia arvopapereita on otettu kaupankäynnin kohteeksi rahoitusvälineiden markkinoista 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY¹ 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa tarkoitetulla jonkin jäsenvaltion säännellyllä markkinalla,

¹ EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.

Tarkistus 26
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b) luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY¹ 4 artiklan 1 kohdassa annetun määritelmän mukaisia luottolaitoksia sekä vakuutusyritysten tilinpäätöksistä ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä 19 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/674/ETY² 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vakuutusyrityksiä,

¹ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1.

² EYVL L 374, 31.12.1991, s. 7.

Tarkistus 27
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c) jäsenvaltioiden yleisen edun kannalta merkittäviksi yhteisöiksi nimeämiä muita yhteisöjä, esimerkiksi yhteisöjä, joilla on yleisen edun kannalta suuri merkitys niiden liiketoiminnan luonteen, yhteisön koon tai työntekijämäärän vuoksi;

Tarkistus 28
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 7 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(7) 'tuotantokustannuksilla' raaka-aineiden ja tarvikkeiden hankintahintoja sekä muita

(7) 'tuotantokustannuksilla' raaka-aineiden ja tarvikkeiden hankintahintoja sekä muita

kyseistä hyödykettä välittömästi koskevia menoja. Kohtuullinen osuus hyödykettä välillisesti koskevista muista menoista **voidaan lisätä** tuotantokustannuksiin siltä osin kuin ne kohdistuvat asianomaiseen tuotantojaksoon. Jakelusta aiheutuneita menoja ei saa sisällyttää tuotantokustannuksiin;

kyseistä hyödykettä välittömästi koskevia menoja. Kohtuullinen osuus hyödykettä välillisesti koskevista muista menoista **lisätään** tuotantokustannuksiin siltä osin kuin ne kohdistuvat asianomaiseen tuotantojaksoon. Jakelusta aiheutuneita menoja ei saa sisällyttää tuotantokustannuksiin;

Tarkistus 29
Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 11 kohta

Komission teksti

(11) 'ryhmällä' emoyritystä ja kaikkia sen tytäryrityksiä, jotka kuuluvat konsolidointiin;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 13 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Pääomaa määriteltäessä on otettava huomioon pääoman säilyttämistä koskevat säännöt ja voitonjakoa koskevat rajoitukset sellaisina kuin ne on vahvistettu direktiivissä 77/91/ETY.

Perustelu

Direktiivissä käytetään termiä "oma pääoma" määrittelemättä sitä asianmukaisesti. Sen vuoksi määritelmässä olisi noudatettava yhtiölainsäädännön termiä "oma pääoma" 13. joulukuuta 1976 annetun direktiivin 77/91/ETY pohjalta ja mukautettuna pääoman säilyttämiseen ja velkojen suojaamiseen.

Tarkistus 31
Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – -1 kohta (uusi)

-1. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia tietyistä tässä direktiivissä säädettyistä velvoitteista 42 a artiklan mukaisesti sellaisille yrityksille, joiden osalta seuraaviin arviointiperusteisiin liittyvistä kolmesta raja-arvosta kaksi ei ylity tilinpäätöspäivänä (mikroyritykset):

(a) taseen loppusumma: 350 000 euroa;

(b) nettoliikevaihto: 700 000 euroa;

(c) työntekijöitä tilikautena keskimäärin: 10.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta

1. Pienet yritykset ovat yrityksiä, joilla kaksi seuraavista kolmesta raja-arvosta ei ylity tilinpäätöspäivänä:

- (a) taseen loppusumma: **5 000 000 euroa**;
- (b) nettoliikevaihto: **10 000 000 euroa**;
- (c) työntekijöitä tilikautena keskimäärin: 50

1. Pienet yritykset ovat yrityksiä, joilla kaksi seuraavista kolmesta raja-arvosta ei ylity tilinpäätöspäivänä:

- (a) taseen loppusumma: **4 000 000 euroa**;
- (b) nettoliikevaihto: **8 000 000 euroa**;
- (c) työntekijöitä tilikautena keskimäärin: 50

Jäsenvaltiot voivat määrittää raja-arvot, jotka ylittävät tämän kohdan a ja b alakohdassa mainitut raja-arvot. Nämä raja-arvot saavat kuitenkin olla enintään 6 000 000 euroa taseen loppusumman osalta ja 12 000 000 euroa nettoliikevaihdon osalta.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Edellä **1–5 kohdassa** euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden jäsenvaltioiden kansalliseksi valuutaksi, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kyseiset rahamäärät määrittävän direktiivin voimaantulopäivänä Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistun vaihtokurssin mukaan.

Tarkistus 34
Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Sillä, että yritys tilinpäätöspäivänä ylittää kaksi **1–5 kohdassa** mainittua raja-arvoa tai ei enää ylitä niitä, on merkitystä tässä direktiivissä tarkoitettuja poikkeuksia sovellettaessa vain, jos tämä tapahtuu kahtena peräkkäisenä tilikautena.

Tarkistus 35
Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10. Inflaation vaikutusten ottamiseksi huomioon komissio tarkastelee säännöllisesti tämän artiklan **1–5 kohdassa** esitettyjä määritelmiä ja tarvittaessa muuttaa niitä **42 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä** ottaen huomioon Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistut inflaatiomittarit.

Tarkistus 36
Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 4 kohta

Tarkistus

7. Edellä **-1–5 kohdassa** euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden jäsenvaltioiden kansalliseksi valuutaksi, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kyseiset rahamäärät määrittävän direktiivin voimaantulopäivänä Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistun vaihtokurssin mukaan.

Tarkistus

8. Sillä, että yritys tilinpäätöspäivänä ylittää kaksi **-1–5 kohdassa** mainittua raja-arvoa tai ei enää ylitä niitä, on merkitystä tässä direktiivissä tarkoitettuja poikkeuksia sovellettaessa vain, jos tämä tapahtuu kahtena peräkkäisenä tilikautena.

Tarkistus

10. Inflaation vaikutusten ottamiseksi huomioon komissio tarkastelee säännöllisesti tämän artiklan **-1–5 kohdassa** esitettyjä määritelmiä ja tarvittaessa muuttaa niitä ottaen huomioon Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistut inflaatiomittarit.

Komission teksti

4. Jos jonkin tämän direktiivin säännöksen soveltaminen poikkeustapauksissa johtaa ristiriitaan 3 kohdassa säädetyn velvollisuuden kanssa, kyseisestä säännöksestä on poikettava, jotta voidaan antaa oikea ja riittävä kuva yrityksen varoista ja vastuista, taloudellisesta asemasta sekä tuloksesta. Poikkeamiset sekä selostus niiden perusteluista ja vaikutuksista varoihin ja vastuisiin, taloudelliseen asemaan sekä tulokseen on esitettävä liitetiedoissa.

Tarkistus

4. Jos jonkin tämän direktiivin säännöksen soveltaminen poikkeustapauksissa johtaa ristiriitaan 3 kohdassa säädetyn velvollisuuden kanssa, kyseisestä säännöksestä on poikettava, jotta voidaan antaa oikea ja riittävä kuva yrityksen varoista ja vastuista, taloudellisesta asemasta sekä tuloksesta. Poikkeamiset sekä selostus niiden perusteluista ja vaikutuksista varoihin ja vastuisiin, taloudelliseen asemaan sekä tulokseen on esitettävä liitetiedoissa. ***Jäsenvaltiot voivat määrittellä kyseiset poikkeustapaukset ja antaa tarvittavat erityissäännöt.***

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) vastaaviin ja vastattaviin kuuluvien erien tai tuottojen ja kulujen kuittaaminen toisiaan vastaan on kiellettyä;

Tarkistus

(g) vastaaviin ja vastattaviin kuuluvien erien tai tuottojen ja kulujen kuittaaminen toisiaan vastaan on kiellettyä, ***paitsi jos jäsenvaltio tunnustaa erityisissä tapauksissa lakisäateisen oikeuden kuitata saatavat ja velat toisiaan vastaan lainsäädännön tai sopimusjärjestelyn perusteella;***

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

(h) tuloslaskelman ja taseen erät ***on esitettävä*** ottaen huomioon liiketoimen tai järjestelyn tosiasiallinen luonne;

Tarkistus

(h) tuloslaskelman ja taseen erät ***voidaan selvittää ja esittää*** ottaen huomioon liiketoimen tai järjestelyn tosiasiallinen luonne ***tai muoto;***

Tarkistus 39
Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – j alakohta

Komission teksti

(j) vuositilinpäätöksen yhteydessä on **kirjaamisessa, arvostamisessa**, esitettävissä tiedoissa ja esittämistavassa otettava huomioon relevanttien erien olennaisuus.

Tarkistus

(j) vuositilinpäätöksen yhteydessä on esitettävissä tiedoissa ja esittämistavassa otettava huomioon relevanttien erien olennaisuus.

Tarkistus 40
Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Näistä yleisistä periaatteista saa poikkeustapauksissa poiketa **oikean ja riittävän kuvan antamiseksi yrityksen varoista ja vastuista, taloudellisesta asemasta sekä tuloksesta**. Poikkeaminen ja sen perustelut on esitettävä liitetiedoissa, joihin on myös sisällytettävä arvio poikkeamisen vaikutuksista varoihin ja vastuisiin, taloudelliseen asemaan sekä tulokseen.

Tarkistus

3. Näistä yleisistä periaatteista saadaan poiketa poikkeustapauksissa. Poikkeaminen ja sen perustelut on esitettävä liitetiedoissa, joihin on myös sisällytettävä arvio poikkeamisen vaikutuksista varoihin ja vastuisiin, taloudelliseen asemaan sekä tulokseen.

Tarkistus 41
Ehdotus direktiiviksi
6 artikla

Komission teksti

6 artikla

Uudelleenarvostukseen perustuva vaihtoehtoinen arvostusperuste pysyviä vastaavia varten

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdan i alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat arvostavat pysyvät vastaavat uudelleenarvostukseen perustuvaan arvoon. Jos kansallisessa

Tarkistus

Poistetaan.

lainsäädännössä säädetään tällaisesta arvostamisesta, siinä on annettava säännökset myös arvostamisen sisällöstä, rajoista ja soveltamissäännöistä.

2. Jos 1 kohtaa sovelletaan, hankintamenoon tai tuotantokustannuksiin perustuvan arvostuksen ja uudelleenarvostukseen perustuvan arvostuksen välinen erotus on lisättävä omaan pääomaan sen erään "arvonkorotusrahasto".

Arvonkorotusrahasto voidaan käyttää milloin tahansa kokonaan tai osittain pääoman korottamiseen.

Arvonkorotusrahastoa on alennettava, kun siihen siirrettyjä määriä ei enää tarvita uudelleenarvostusperusteen soveltamiseen. Jäsenvaltiot voivat antaa arvonkorotusrahaston käyttöä koskevia sääntöjä, jos siirtoja arvonkorotusrahastosta tuloslaskelmaan saadaan tehdä vain siltä osin kuin siirretyt määrät merkitään kuluiksi tuloslaskelmassa tai ne vastaavat tosiasiallisesti toteutuneita luovutusvoittoja. Arvonkorotusrahastoa ei saa jakaa välittömästi eikä välillisesti, ellei jaettava määrä vastaa tosiasiallisesti toteutuneita luovutusvoittoja.

Arvonkorotusrahastoa ei saa alentaa muissa kuin tämän kohdan toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

3. Arvontarkistukset on laskettava vuosittain uudelleenarvostukseen perustuvan arvon perusteella. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin 8 ja 12 artiklasta poiketen sallia tai vaatia, että ainoastaan se arvontarkistusten määrä, joka syntyy arvostamisesta hankintamenoon tai tuotantokustannuksiin, ilmoitetaan 13 ja 14 artiklassa annettujen kaavojen asianomaisten erien kohdalla ja että erotus, joka syntyy tämän artiklan mukaisesta uudelleenarvostamisesta,

ilmoitetaan kaavoissa erikseen.

Tarkistus 42
Ehdotus direktiiviksi
7 artikla

Komission teksti

7 artikla

Käypään arvoon perustuva vaihtoehtoinen arvostusperuste

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdan i alakohdassa säädetään, ja noudattaen tässä artiklassa säädettyjä edellytyksiä

(a) jäsenvaltioiden on sallittava tai vaadittava, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat arvostavat rahoitusinstrumentit, johdannaisinstrumentit mukaan luettuina, käypään arvoon;

(b) jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat arvostavat tietynlaiset omaisuuserät, jotka eivät ole rahoitusinstrumentteja, käypään arvoon.

Tällainen lupa tai vaatimus voidaan rajoittaa koskemaan konsolidoituja tilinpäätöksiä.

2. Hyödykkeisiin perustuvia sopimuksia, joissa jommallekummalle sopimuspuolelle annetaan oikeus selvitykseen käteisellä tai jollakin muulla rahoitusinstrumentilla, pidetään tässä direktiivissä johdannaisinstrumentteina paitsi silloin, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:

(a) sopimukset on tehty täyttämään ja ne täyttävät edelleen hyödykettä koskevat yrityksen odotetut hankinta-, myynti- tai käyttövaatimukset;

(b) sopimukset on alun perin tarkoitettu hyödykkeisiin perustuviksi sopimuksiksi;

(c) sopimukset odotetaan selvitettävän

Tarkistus

7 artikla

Käypään arvoon perustuva vaihtoehtoinen arvostusperuste

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdan i alakohdassa säädetään, ja noudattaen tässä artiklassa säädettyjä edellytyksiä

(a) jäsenvaltioiden on sallittava tai vaadittava, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat arvostavat rahoitusinstrumentit, johdannaisinstrumentit mukaan luettuina, käypään arvoon;

Tällainen lupa tai vaatimus voidaan rajoittaa koskemaan konsolidoituja tilinpäätöksiä.

2. Hyödykkeisiin perustuvia sopimuksia, joissa jommallekummalle sopimuspuolelle annetaan oikeus selvitykseen käteisellä tai jollakin muulla rahoitusinstrumentilla, pidetään tässä direktiivissä johdannaisinstrumentteina paitsi silloin, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:

(a) sopimukset on tehty täyttämään ja ne täyttävät edelleen hyödykettä koskevat yrityksen odotetut hankinta-, myynti- tai käyttövaatimukset;

(b) sopimukset on alun perin tarkoitettu hyödykkeisiin perustuviksi sopimuksiksi;

(c) sopimukset odotetaan selvitettävän

hyödykkeen toimituksella.

3. Edellä 1 kohdan a alakohtaa sovelletaan ainoastaan seuraaviin vastuisiin:

(a) vastuut, jotka ovat osa kaupankäyntisalkkua;

(b) johdannaisinstrumentit.

4. Edellä 1 kohdan a alakohdan mukaista arvostamista ei sovelleta

(a) rahoitusinstrumentteihin, jotka eivät ole johdannaisia ja joita pidetään niiden eräpäivään saakka;

(b) yrityksen myöntämiin lainoihin ja muihin saamisiin, joita ei pidetä kaupankäyntitarkoituksessa;

(c) osuuksiin tytär-, sidos- ja yhteisyrityksissä, yrityksen liikkeeseen laskemiin oman pääoman ehtoiisiin instrumentteihin, ehdollista vastiketta koskeviin sopimuksiin yritysten yhteenliittymässä ja muihin rahoitusinstrumentteihin, joissa on sellaisia erityispiirteitä, että kyseisiin instrumentteihin olisi yleisesti hyväksytyn käytännön mukaisesti sovellettava muista rahoitusinstrumenteista poikkeavia laskentasääntöjä.

5. Jäsenvaltiot voivat 5 artiklan 1 kohdan i alakohdasta poiketen sallia, että omaisuuserä tai velka, jota voidaan pitää suojattuna eränä käypää arvoa koskevan suojauslaskentamenettelyn mukaisesti, tai tällaisen omaisuuserän tai velan yksilöity osa arvostetaan kyseisessä menettelyssä edellytetyn määräisenä.

6. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että rahoitusinstrumentit kirjataan ja arvostetaan ja niitä koskevat tiedot esitetään tilinpäätöksessä asetuksella (EY) N:o 1606/2002 hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti.

7. Tässä artiklassa tarkoitettu "käypä arvo"

hyödykkeen toimituksella.

3. Edellä 1 kohdan a alakohtaa sovelletaan ainoastaan seuraaviin vastuisiin:

(a) vastuut, jotka ovat osa kaupankäyntisalkkua;

(b) johdannaisinstrumentit.

4. Edellä 1 kohdan a alakohdan mukaista arvostamista ei sovelleta

(a) rahoitusinstrumentteihin, jotka eivät ole johdannaisia ja joita pidetään niiden eräpäivään saakka;

(b) yrityksen myöntämiin lainoihin ja muihin saamisiin, joita ei pidetä kaupankäyntitarkoituksessa;

(c) osuuksiin tytär-, sidos- ja yhteisyrityksissä, yrityksen liikkeeseen laskemiin oman pääoman ehtoiisiin instrumentteihin, ehdollista vastiketta koskeviin sopimuksiin yritysten yhteenliittymässä ja muihin rahoitusinstrumentteihin, joissa on sellaisia erityispiirteitä, että kyseisiin instrumentteihin olisi yleisesti hyväksytyn käytännön mukaisesti sovellettava muista rahoitusinstrumenteista poikkeavia laskentasääntöjä.

5. Jäsenvaltiot voivat 5 artiklan 1 kohdan i alakohdasta poiketen sallia, että omaisuuserä tai velka, jota voidaan pitää suojattuna eränä käypää arvoa koskevan suojauslaskentamenettelyn mukaisesti, tai tällaisen omaisuuserän tai velan yksilöity osa arvostetaan kyseisessä menettelyssä edellytetyn määräisenä.

7. Tässä artiklassa tarkoitettu "käypä arvo"

määritetään käyttäen jompaakumpaa seuraavista arvoista:

(a) markkina-arvo niiden rahoitusinstrumenttien osalta, joille on vaikeuksitta määriteltävissä luotettavat markkinat. Jos markkina-arvo ei ole vaikeuksitta määriteltävissä jonkin instrumentin osalta, mutta sen osien tai samanlaisen instrumentin markkina-arvo on määriteltävissä, markkina-arvo voidaan johtaa sen osien tai samanlaisen instrumentin markkina-arvosta;

(b) yleisesti hyväksytyjen arvostusmallien ja -tekniikoiden avulla laskettu arvo niiden instrumenttien osalta, joille ei ole vaikeuksitta määriteltävissä luotettavia markkinoita. Tällaisten arvostusmallien ja -tekniikoiden on taattava kohtuullisen tarkka arvio markkina-arvosta.

Rahoitusinstrumentit, joiden arvoa ei voida luotettavasti määrittää a ja b alakohdassa kuvatuilla menetelmillä, on arvostettava hankintahinta- ja tuotantokustannuseriaatteen mukaisesti.

8. Sen estämättä, mitä 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, on kunkin käypään arvoon arvostetun rahoitusinstrumentin arvon muutokset kirjattava tuloslaskelmaan. Tällaiset muutokset on kuitenkin kirjattava suoraan käyvän arvon rahastoon, kun

(a) kyseessä on suojauslaskentamenettelyssä käytetyn välineen kirjaus, jolla mahdollistetaan koko arvonmuutoksen tai sen osan kirjaamatta jättäminen tuloslaskelmaan; tai

(b) tällainen arvonmuutos aiheutuu yrityksen ulkomaiseen yhteisöön tekemiin nettoinvestointeihin sisältyvän monetaarisen erän kurssimuutoksesta.

Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että muiden myytävissä olevien rahoitusvarojen kuin johdannaisinstrumenttien arvon muutos kirjataan suoraan käyvän arvon rahastoon. Käyvän arvon rahastoa on

määritetään käyttäen jompaakumpaa seuraavista arvoista:

(a) markkina-arvo niiden rahoitusinstrumenttien osalta, joille on vaikeuksitta määriteltävissä luotettavat markkinat. Jos markkina-arvo ei ole vaikeuksitta määriteltävissä jonkin instrumentin osalta, mutta sen osien tai samanlaisen instrumentin markkina-arvo on määriteltävissä, markkina-arvo voidaan johtaa sen osien tai samanlaisen instrumentin markkina-arvosta;

(b) yleisesti hyväksytyjen arvostusmallien ja -tekniikoiden avulla laskettu arvo niiden instrumenttien osalta, joille ei ole vaikeuksitta määriteltävissä luotettavia markkinoita. Tällaisten arvostusmallien ja -tekniikoiden on taattava kohtuullisen tarkka arvio markkina-arvosta.

Rahoitusinstrumentit, joiden arvoa ei voida luotettavasti määrittää a ja b alakohdassa kuvatuilla menetelmillä, on arvostettava hankintahinta- ja tuotantokustannuseriaatteen mukaisesti.

8. Sen estämättä, mitä 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, on kunkin käypään arvoon arvostetun rahoitusinstrumentin arvon muutokset kirjattava tuloslaskelmaan. Tällaiset muutokset on kuitenkin kirjattava suoraan käyvän arvon rahastoon, kun

(a) kyseessä on suojauslaskentamenettelyssä käytetyn välineen kirjaus, jolla mahdollistetaan koko arvonmuutoksen tai sen osan kirjaamatta jättäminen tuloslaskelmaan; tai

(b) tällainen arvonmuutos aiheutuu yrityksen ulkomaiseen yhteisöön tekemiin nettoinvestointeihin sisältyvän monetaarisen erän kurssimuutoksesta.

Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että muiden myytävissä olevien rahoitusvarojen kuin johdannaisinstrumenttien arvon muutos kirjataan suoraan käyvän arvon rahastoon. Käyvän arvon rahastoa on

oikaistava, kun siihen kirjatut erät eivät enää ole tarpeen a ja b alakohdan soveltamiseksi.

9. Sen estämättä, mitä 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että kaikki yritykset tai mitkä tahansa yritysluokat sisällyttävät arvon muutoksen tuloslaskelmaan, jos muut omaisuuserät kuin rahoitusinstrumentit arvostetaan käypään arvoon.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi

8 artikla – 6 kohta – johdantokappale

Komission teksti

6. *Osakkuusyrittksen* osalta

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi

8 artikla – 6 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että *osakkuusyrittystä* käsitellään vuositilinpäätöksessä käyttämällä 27 artiklan 2–8 kohdassa säädettyä pääomaosuusmenetelmää ja ottamalla huomioon mukautukset, jotka ovat tarpeen otettaessa huomioon vuositilinpäätöksen erityispiirteet konsolidoituun tilinpäätökseen verrattuna;

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi

8 artikla – 6 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) jäsenvaltiot voivat vaatia tai sallia, että

oikaistava, kun siihen kirjatut erät eivät enää ole tarpeen a ja b alakohdan soveltamiseksi.

Tarkistus

6. *Omistusyhteyden* osalta

Tarkistus

(a) jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että *omistusyhteyttä* käsitellään vuositilinpäätöksessä käyttämällä 27 artiklan 2–8 kohdassa säädettyä pääomaosuusmenetelmää ja ottamalla huomioon mukautukset, jotka ovat tarpeen otettaessa huomioon vuositilinpäätöksen erityispiirteet konsolidoituun tilinpäätökseen verrattuna;

Tarkistus

(b) jäsenvaltiot voivat vaatia tai sallia, että

osuus *osakkuusyriityksen* tuloksesta kirjataan tuloslaskelmaan vain siltä osin kuin se vastaa jo saatuja tai saatavissa olevia tuottoja;

osuus *omistusyhteyden* tuloksesta kirjataan tuloslaskelmaan vain siltä osin kuin se vastaa jo saatuja tai saatavissa olevia tuottoja;

Tarkistus 46
Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 6 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) jos tuloslaskelmaan kirjattu osuus *osakkuusyriityksen* tuloksesta on suurempi kuin jo saatujen tai saatavissa olevien tuottojen määrä, erotus on siirrettävä rahastoon, jota ei voida jakaa osakkeenomistajille.

Tarkistus

(c) jos tuloslaskelmaan kirjattu osuus *omistusyhteyden* tuloksesta on suurempi kuin jo saatujen tai saatavissa olevien tuottojen määrä, erotus on siirrettävä rahastoon, jota ei voida jakaa osakkeenomistajille.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
8 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

8 a artikla

Taseen kaava

Jäsenvaltioiden on vaadittava, että tasetta esitettäessä noudatetaan jompaakumpaa tai molempia 9 ja 9 a artiklassa tarkoitettuja kaavoja. Jos molemmat kaavat ovat jäsenvaltiossa sallittuja, yritysten on voitava valita, kumpaa kaavaa ne käyttävät.

Tarkistus 48
Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – vastaavaa – B kohta – I alakohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

1. *Tutkimus- ja* kehitystoiminnan menot siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön

1. Kehitystoiminnan menot siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön mukaan

mukaan saadaan aktivoida.

saadaan aktivoida.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – vastaavaa – B kohta – III alakohta – 7 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

7. Omat osakkeet tai osuudet (sekä maininta niiden nimellisarvosta tai nimellisarvon puuttuessa kirjanpidollisesta vasta-arvosta) siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön mukaan saadaan merkitä taseeseen.

Poistetaan.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi

9 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

9 a artikla

Taseen kaava

A. Merkitty maksamaton pääoma, jota on vaadittu maksettavaksi (jollei kansallisen lainsäädännön mukaan maksettavaksi vaadittua pääomaa ole merkittävä L kohtaan. Siinä tapauksessa maksettavaksi vaadittu mutta vielä maksamaton pääoman osa on merkittävä joko A kohtaan tai D.II.5 kohtaan).

B. Perustamismenot

kansallisen lainsäädännön mukaisina ja siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön mukaan saadaan aktivoida. Kansallisessa lainsäädännössä voidaan myös säätää, että perustamismenot merkitään alakohdan "aineettomat erät" ensimmäiseksi eräksi.

C. Pysyvät vastaavat

I. Aineettomat hyödykkeet

1. Kehitystoiminnan menot siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön mukaan saadaan aktivoida.

2. Toimiluvat, patentit, lisenssit, tavaramerkit sekä vastaavat oikeudet ja varat, jos ne on

(a) hankittu vastikkeellisesti eikä niitä tarvitse ilmoittaa C.I.3 kohdassa; tai

(b) luonut yritys itse, siltä osin kuin kansallinen lainsäädäntö sallii niiden aktivoinnin.

3. Liikearvo siltä osin kuin se on hankittu vastikkeellisesti.

4. Ennakkomaksut.

II. Aineelliset hyödykkeet

1. Maa-alueet ja rakennukset.

2. Kalusto ja koneet.

3. Muut hyödykkeet, työkalut ja laitteet.

4. Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat.

III. Rahoitusvarat

1. Sidosyritysten osakkeet tai osuudet.

2. Lainat sidosyrityksille.

3. Omistusyhteydet.

4. Lainat yrityksille, joissa yhtiöllä on omistusyhteys.

5. Pysyviin vastaaviin kuuluvat sijoitukset.

6. Muut lainasaamiset.

D. Vaihtuvat vastaavat

I. Vaihto-omaisuus

1. Aineet ja tarvikkeet.

2. Keskeneräiset tuotteet.

3. Valmiit tuotteet/tavarat.

4. Ennakkomaksut.

II. Saamiset

(Kultakin erältä on myöhemmin kuin vuoden kuluessa erääntyvien saamisten

määrä ilmoitettava erikseen.)

1. Myyntisaamiset.

2. Saamiset sidosyrityksiltä.

3. Saamiset yrityksiltä, joissa yhtiöllä on omistusyhteys.

4. Muut saamiset.

5. Merkitty maksamaton pääoma, jota on vaadittu maksettavaksi (jollei kansallisen lainsäädännön mukaan maksettavaksi vaadittua pääomaa ole merkittävä A kohtaan).

6. Ennakkomaksut ja siirtosaamiset (jollei tällaisia eriä ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä E kohtaan).

III. Sijoitukset

1. Sidosyritysten osakkeet tai osuudet.

2. Omat osakkeet tai osuudet (sekä maininta niiden nimellisarvosta tai nimellisarvon puuttuessa kirjanpidollisesta vasta-arvosta) siltä osin kuin ne kansallisen lainsäädännön mukaan saadaan merkitä taseeseen.

3. Muut sijoitukset.

IV. Rahat ja pankkisaamiset

E. Ennakkomaksut ja siirtosaamiset (jollei tällaisia eriä ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä D.II.6 kohtaan).

F. Velat: vuoden kuluessa erääntyvät määrät

1. Joukkovelkakirjalainat, joista vaihtovelkakirjalainat on mainittava erikseen.

2. Lainat luottolaitoksilta.

3. Ennakkomaksut tilauksista siltä osin kuin niitä ei ilmoiteta erikseen vähennyksenä varastojen kohdalla.

4. Ostovelat.

5. Rahoitusvekselit.

6. Velat sidosyrityksille.

7. Velat yrityksille, joissa yhtiöllä on omistusyhteys.

8. Muut velat mukaan luettuina verot ja sosiaaliturvamaksut.

9. Siirtovelat (jollei tällaisia eriä ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä K kohtaan).

G. Vaihto-omaisuus/lyhytaikainen vieras pääoma (ottaen huomioon E kohdassa ilmoitettavat ennakkomaksut ja siirtosaamiset sekä K kohdassa ilmoitettavat siirtovelat).

H. Varat yhteensä vähennettynä lyhytaikaisella vieraalla pääomalla

I. Velat: yli vuoden kuluttua erääntyvät määrät

1. Joukkovelkakirjalainat, joista vaihtovelkakirjalainat on mainittava erikseen.

2. Lainat luottolaitoksilta.

3. Ennakkomaksut tilauksista siltä osin kuin niitä ei ilmoiteta erikseen vähennyksenä varastojen kohdalla.

4. Ostovelat.

5. Rahoitusvekselit.

6. Velat sidosyrityksille.

7. Velat yrityksille, joissa yhtiöllä on omistusyhteys.

8. Muut velat mukaan luettuina verot ja sosiaaliturvamaksut.

9. Siirtovelat (jollei tällaisia eriä ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä K kohtaan).

J. Varaukset

1. Varaukset eläkesitoumuksia ja muita sellaisia sitoumuksia varten.

2. Varaukset veroja varten.

3. Muut varaukset.

K. Siirtovelat (jollei tällaisia eriä ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä F.9 tai I.9 kohtaan tai molempiin).

L. Oma pääoma

I. Merkitty pääoma

(jollei maksettavaksi vaadittua pääomaa ole kansallisen lainsäädännön mukaan merkittävä tähän kohtaan. Siinä tapauksessa merkityn pääoman ja maksettavaksi vaaditun pääoman määrät on ilmoitettava erikseen).

II. Ylikurssirahasto

III. Arvonkorotusrahasto

IV. Rahastot

1. Lakisääteiset rahastot, jos kansallisessa lainsäädännössä edellytetään tällaisia rahastoja.

2. Rahastot omia osakkeita tai osuuksia varten, jos kansallisessa lainsäädännössä edellytetään tällaisia rahastoja, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamista.

3. Yhtiöjärjestyksessä määrätyt rahastot.

4. Muut rahastot.

V. Edellisten tilikausien tulos

VI. Tilikauden tulos

**Tarkistus 51
Ehdotus direktiiviksi
10 artikla**

Komission teksti

10 artikla

Vaihtoehtoinen taseen esittämistapa
Sen sijaan, että taseen erät esitetään 9 artiklan mukaisesti, jäsenvaltiot voivat

Tarkistus

10 artikla

Vaihtoehtoinen taseen esittämistapa
Sen sijaan, että taseen erät esitetään 9 artiklan mukaisesti, jäsenvaltiot voivat

sallia tai vaatia, että yritykset tai tietyt yritysluokat esittävät taseen erät jakaen ne pysyviin ja vaihtuviin eriin eri kaavan mukaisesti kuin **9 artiklassa** säädetään, mikäli tietosisältö vastaa vähintään **9 artiklassa** edellytettyä.

Tarkistus 52
Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Jäsenvaltiot voivat sallia, että samanlajisten tavaroiden varastojen ja kaikkien lajiesineiden, sijoitukset mukaan luettuina, hankintamenot tai tuotantokustannukset lasketaan painotettua keskiarvohintaa, "first in, first out (FIFO)" -menetelmää tai jotakin muuta, vastaavaa menetelmää käyttäen.

Tarkistus 53
Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus 54
Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 9 kohta – 1 alakohta

sallia tai vaatia, että yritykset tai tietyt yritysluokat esittävät taseen erät jakaen ne pysyviin ja vaihtuviin eriin eri kaavan mukaisesti kuin **9 ja 9 a artiklassa** säädetään, mikäli tietosisältö vastaa vähintään **9 ja 9 a artiklassa** edellytettyä.

Tarkistus

8. Jäsenvaltiot voivat sallia, että samanlajisten tavaroiden varastojen ja kaikkien lajiesineiden, sijoitukset mukaan lukien, hankintamenot tai tuotantokustannukset lasketaan painotettua keskiarvohintaa, "first in, first out (FIFO)" -menetelmää, "***last in, first out (LIFO)***" -menetelmää tai jotakin muuta vastaavaa menetelmää käyttäen, ***jossa otetaan huomioon parhaat käytänteet.***

Tarkistus

8 a. Jos velan vuoksi takaisin maksettava määrä on suurempi kuin saatu määrä, erotus voidaan aktivoida. Se on merkittävä erikseen taseeseen tai liitetietoihin. Tämän erotuksen määrä on kirjattava kuluksi vuosittain sopivansuuruisina erinä, ja sen on oltava kokonaisuudessaan poistettu viimeistään velan takaisinmaksun hetkellä.

Komission teksti

Jos **tutkimus- ja** kehittämismenot saadaan kansallisen lainsäädännön mukaan aktivoida, ne on kirjattava kuluiksi enintään viiden vuoden kuluessa. Siltä osin kuin **tutkimus- ja** kehittämismenoja ei ole kokonaan kirjattu kuluiksi, voittoa ei saa jakaa, ellei voitonjakoon käytettävissä olevien rahastojen ja tilikausilta siirtyvien käyttämättömien voittovarojen määrä ole vähintään yhtä suuri kuin vielä kuluiksi kirjaamaton osa näistä menoista.

Tarkistus

Jos kehittämismenot saadaan kansallisen lainsäädännön mukaan aktivoida, ne on kirjattava kuluiksi enintään viiden vuoden kuluessa. Siltä osin kuin kehittämismenoja ei ole kokonaan kirjattu kuluiksi, voittoa ei saa jakaa, ellei voitonjakoon käytettävissä olevien rahastojen ja tilikausilta siirtyvien käyttämättömien voittovarojen määrä ole vähintään yhtä suuri kuin vielä kuluiksi kirjaamaton osa näistä menoista.

Tarkistus 55

**Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 10 kohta**

Komission teksti

10. Liikearvo on poistettava suunnitelman mukaisesti sen taloudellisen vaikutusajan kuluessa. **Jos sen** taloudellista vaikutusaikaa ei voida arvioida luotettavasti, se on poistettava **enintään** viiden vuoden määräajassa. Tilinpäätöksen liitetiedoissa on esitettävä selostus määräajasta, jonka (määräajoista, joiden) kuluessa liikearvo poistetaan.

Tarkistus

10. Liikearvo on poistettava suunnitelman mukaisesti sen taloudellisen vaikutusajan kuluessa. **Jäsenvaltioiden määrittämässä poikkeustapauksissa, joissa liikearvon** taloudellista vaikutusaikaa ei voida arvioida luotettavasti, se on poistettava **jäsenvaltioiden asettamassa vähintään viiden vuoden ja enintään kymmenen vuoden** määräajassa. Tilinpäätöksen liitetiedoissa on esitettävä selostus määräajasta, jonka (määräajoista, joiden) kuluessa liikearvo poistetaan.

Tarkistus 56

**Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 11 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Varauksen on **vastattava parasta arviota todennäköisistä kuluista** tai, jos on kyse vastuusta, **määrää**, joka tarvitaan sen

Tarkistus

Varaukset on **arvostettava sopivansuuruiseen määrään, joka on laskettu riippumattomin perustein**

selvittämiseen tilinpäätöspäivänä.

maksettavan määrän selvittämiseksi, tai, jos on kyse vastuusta, **määrään**, joka tarvitaan sen selvittämiseen tilinpäätöspäivänä.

Tarkistus 57
Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 11 kohta – 3 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Varauksia ei saa merkitä suoraan vastaaviin merkittyjen erien arvonvähennyksiksi.

Tarkistus 58
Ehdotus direktiiviksi
15 artikla

Komission teksti

Tarkistus

15 artikla

Poistetaan.

Tuloslaskelmaa koskeva erityissäännös

Kun yksittäiset tuotto- tai kuluerät ovat poikkeuksellisia kooltaan tai toistumistiheydeltään, yrityksen on ilmoitettava ne tuloslaskelmassa erikseen ja annettava tilinpäätöksen liitetiedoissa selostukset niiden määrästä ja luonteesta.

Tarkistus 59
Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on sallittava, että pienet yritykset laativat lyhennetyt taseet, joissa on vain **9 artiklassa** kirjaimin ja roomalaisin numeroin merkityt erät, ja antavat erikseen **ne** tiedot, jotka vaaditaan annettaviksi vastaavien C.II kohdassa sekä oman pääoman ja vastattavien C kohdassa

1. Jäsenvaltioiden on sallittava, että pienet yritykset laativat lyhennetyt taseet, joissa on vain **9 ja 9 a artiklassa** kirjaimin ja roomalaisin numeroin merkityt erät, ja antavat erikseen **seuraavat tiedot:**

ja jotka on merkitty sulkumerkeillä näissä kohdissa, yhteismääränä kultakin kyseiseltä erältä.

(a) tiedot, jotka vaaditaan annettaviksi 9 artiklassa vastaavien C.II kohdassa sekä oman pääoman ja vastattavien C kohdassa ja jotka on merkitty sulkumerkeillä näissä kohdissa, yhteismääränä kultakin kyseiseltä erältä; tai

(b) tiedot, jotka vaaditaan annettaviksi 9 a artiklassa ja jotka on merkitty sulkumerkeillä D.II kohdassa.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi

17 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) taseen ulkopuolisten taloudellisten sitoumusten, vakuuksien tai ehdollisten erien yhteismäärä ja maininta esinevakuuksien luonteesta ja muodosta; kaikki eläkkeitä ja sidosyrityksiä tai osakkuusyrytyksiä koskevat sitoumukset on ilmoitettava erikseen;

Tarkistus

(d) taseen ulkopuolisten taloudellisten sitoumusten, vakuuksien tai ehdollisten erien yhteismäärä ja maininta esinevakuuksien luonteesta ja muodosta; kaikki eläkkeitä ja sidosyrityksiä tai osakkuusyrytyksiä koskevat sitoumukset on ilmoitettava erikseen ***tai taseen lopussa;***

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi

17 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) hallinto-, johto- ja valvontaelinten jäsenille annettujen ennakkojen ja luottojen määrä, maininta korkokannoista, tärkeimmistä ehdoista ja takaisin maksetuista, kuluiksi kirjatuista tai luovutuista määristä sekä kaikenlaiset kyseisten jäsenten puolesta annetut vastuusitoumukset; nämä tiedot on ilmoitettava yhteismääränä kunkin henkilöryhmän osalta taseen lopussa;

Tarkistus 62
Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta – d b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d b) kooltaan tai toistumistiheydeltään poikkeuksellisten yksittäisten tuotto- tai kuluerien määrä;

Tarkistus 63
Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(e) yrityksen taseen ulkopuolisten järjestelyjen luonne ja liiketoiminnallinen tarkoitus sekä kyseisten järjestelyjen taloudellinen vaikutus yritykseen;

Poistetaan.

Tarkistus 64
Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(f) sellaisten tilikauden jälkeisten olennaisten tapahtumien luonne, jotka eivät ilmene tuloslaskelmasta tai taseesta, ja näiden tapahtumien taloudellinen vaikutus;

Poistetaan.

Tarkistus 65
Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(h) yrityksen ja lähipiirin väliset liiketoimet, mukaan luettuna liiketoimen arvo, lähipiirisuhteen luonne ja muut tiedot, jotka ovat välttämättömiä

Poistetaan.

arvioitaessa yrityksen taloudellista asemaa, jos kyseisiä liiketoimia ei ole toteutettu tavanomaisin markkinaehdoin. Tietoja yksittäisistä liiketoimista voidaan koota yhteen lajeittain, paitsi jos erilliset tiedot ovat välttämättömiä arvioitaessa lähipiirin liiketoimien vaikutusta yrityksen taloudelliseen asemaan.

Tarkistus 66

**Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta – h a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(h a) työntekijöiden määrä tilikauden aikana keskimäärin alihankkijoiden henkilöstö mukaan luettuna.

**Tarkistus 67
Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(b a) yrityksen taseen ulkopuolisten järjestelyjen luonne ja liiketoiminnallinen tarkoitus, jos näistä järjestelyistä aiheutuvat riskit ja hyödyt ovat olennaisia ja siinä määrin kuin kyseisten riskien ja hyötyjen julkistaminen on välttämätöntä yrityksen taloudellisen aseman arvioimiseksi;

**Tarkistus 68
Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta – e alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

(e) hallinto-, johto- ja valvontaelinten jäsenille annettujen ennakkojen ja luottojen määrä, maininta

Poistetaan.

korkokannoista, tärkeimmistä ehdoista ja takaisin maksetuista, kuluiksi kirjatuista tai luovutuista määristä sekä kaikenlaiset kyseisten jäsenten puolesta annetut vastuusitoumukset; nämä tiedot on ilmoitettava yhteismääränä kunkin henkilöryhmän osalta;

Tarkistus 69
Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b a) yrityksen ja lähipiirin väliset liiketoimet, mukaan lukien liiketoimien arvo, lähipiirisuhteen luonne ja muut liiketoimia koskevat tiedot, jotka ovat välttämättömiä arvioitaessa yrityksen taloudellista asemaa, jos kyseiset liiketoimet ovat olennaisia ja niitä ei ole toteutettu tavanomaisin kaupallisin ehdoin. Tietoja yksittäisistä liiketoimista voidaan koota yhteen lajeittain, paitsi jos erilliset tiedot ovat välttämättömiä arvioitaessa lähipiirin liiketoimien vaikutusta yrityksen taloudelliseen asemaan.

Tarkistus 70
Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltiot voivat säätää, että 1 b kohtaa ei sovelleta, jos yhtiö sisältyy konsolidoituihin tileihin, joita edellytetään 23 artiklan mukaisesti, jos tällaiset tiedot annetaan konsolidoituihin tileihin liittyvissä huomautuksissa.

Tarkistus 71
Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta tätä 1 kohdan b a alakohdassa tarkoitettuihin, ryhmän kahden tai useamman jäsenen välisiin liiketoimiin, jos kyseisessä liiketoimessa osallisena olevat tytäryhtiöt ovat kokonaan kyseisen jäsenen omistuksessa.

Tarkistus 72
Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa keskisuuret yritykset 1 kohdan kolmannessa alakohdassa asetetusta velvollisuudesta siltä osin kuin se koskee muita kuin taloudellisia tietoja.

4. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa **pienet ja** keskisuuret yritykset 1 kohdan kolmannessa alakohdassa asetetusta velvollisuudesta siltä osin kuin se koskee muita kuin taloudellisia tietoja.

Tarkistus 73
Ehdotus direktiiviksi
22 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Sovellettaessa tätä lukua emoyritystä ja kaikkia sen tytäryrityksiä pidetään konsolidoitavina yrityksinä, jos **joko** emoyritys **tai yksi tai useampi tytäryritys on yritysmuodoltaan jokin liitteessä I tai liitteessä II tarkoitetuista yrityksistä.**

Sovellettaessa tätä lukua emoyritystä ja kaikkia sen tytäryrityksiä pidetään konsolidoitavina yrityksinä, jos emoyritys **kuuluu 1 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen säännösten piiriin.**

Tarkistus 74
Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset yritykset laativat konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen, jos **kyseisellä yrityksellä (emoyrityksellä)** on **määräysvalta yhdessä tai useammassa yrityksessä (tytäryrityksessä)** jossakin seuraavista tilanteista:

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset yritykset laativat konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen, jos **kyseinen yritys (emoyritys)** on jossakin seuraavista tilanteista:

Tarkistus 75

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – a alakohta**

Komission teksti

(a) se omistaa enemmistön **kyseisen toisen** yrityksen (**kyseisten toisten yritysten**) osakkeenomistajien tai jäsenten äänimäärästä;

Tarkistus

(a) se omistaa enemmistön **yhden tai useamman muun** yrityksen (**yhden tai useamman tytäryrityksen**) osakkeenomistajien tai jäsenten äänimäärästä;

Tarkistus 76

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

(b) se on oikeutettu asettamaan tai erottamaan **kyseisen** toisen yrityksen (**kyseisten toisten yritysten**) hallinto-, johto-, tai valvontaelinten jäsenten enemmistön ja samalla on itse kyseisen **toisen** yrityksen (**kyseisten toisten yritysten**) osakkeenomistaja tai jäsen;

Tarkistus

(b) se on oikeutettu asettamaan tai erottamaan toisen yrityksen (toisten yritysten) yrityksen hallinto-, johto-, tai valvontaelinten jäsenten enemmistön ja samalla on itse kyseisen yrityksen (**kyseisten yritysten**) osakkeenomistaja tai jäsen;

Tarkistus 77

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – c alakohta**

Komission teksti

(c) sillä on oikeus käyttää määräävää vaikutusvaltaa *kyseisessä* toisessa yrityksessä, jossa (*kyseisissä* toisissa yrityksissä, joissa) se on osakkeenomistajana tai jäsenenä, tämän (*niiden*) kanssa tehdyn sopimuksen taikka tämän (*niiden*) perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräyksen nojalla, jos sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen kyseinen toinen yritys on (kyseiset toiset yritykset ovat), tällainen sopimus tai määräys on sallittu;

Tarkistus

(c) sillä on oikeus käyttää määräävää vaikutusvaltaa toisessa yrityksessä, jossa (toisissa yrityksissä, joissa) se on osakkeenomistajana tai jäsenenä, tämän kanssa tehdyn sopimuksen taikka tämän perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräyksen nojalla, jos sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen kyseinen toinen yritys on (kyseiset toiset yritykset ovat), tällainen sopimus tai määräys on sallittu; ***Jäsenvaltion ei kuitenkaan tarvitse säätää, että emoyrityksen on oltava tytäryrityksensä (tytäryritystensä) osakkeenomistaja tai jäsen. Jos jäsenvaltion lainsäädännössä ei ole säännöksiä tällaisista sopimuksista tai määräyksistä, sen ei tarvitse soveltaa tätä säännöstä;***

Tarkistus 78

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – d alakohta**

Komission teksti

(d) sillä on valtuudet käyttää tai se tosiasiallisesti käyttää määräävää vaikutusvaltaa tai määräysvaltaa kyseisessä toisessa yrityksessä (kyseisissä toisissa yrityksissä);

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 79

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – e alakohta**

Komission teksti

(e) emoyritys johtaa kyseistä yritystä ja kyseistä toista yritystä (kyseisiä toisia yrityksiä) yhtenäiseltä pohjalta;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 kohta – f alakohta ii alakohta

Komission teksti

ii) käyttää yksin kyseisen toisen yrityksen (kyseisten toisten yritysten) osakkeenomistajien tai jäsenten äänimäärän enemmistöä sen (niiden) muiden osakkeenomistajien tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen perusteella.

Tarkistus

ii) käyttää yksin kyseisen toisen yrityksen (kyseisten toisten yritysten) osakkeenomistajien tai jäsenten äänimäärän enemmistöä sen (niiden) muiden osakkeenomistajien tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen perusteella.
Jäsenvaltiot voivat antaa tarkempia säännöksiä tällaisten sopimusten muodosta ja sisällöstä.

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 kohta – f alakohta – -1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on annettava säännökset ainakin edellä ii alakohdassa tarkoitetuista järjestelyistä.

Ne voivat säätää, että i alakohdan soveltamisen edellytyksenä on vähintään 20 prosentin osuus osakkeenomistajien tai jäsenten äänimäärästä.

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Muissa kuin 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa jäsenvaltio voi vaatia, että sen kansallisen lainsäädännön alainen yritys laatii konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun

toimintakertomuksen, jos:

(a) kyseisellä yrityksellä on valtuudet käyttää tai se tosiasiallisesti käyttää määräävää vaikutusvaltaa tai määräysvaltaa kyseisessä toisessa yrityksessä (kyseisissä toisissa yrityksissä);

(b) emoyritys johtaa kyseistä yritystä ja kyseistä toista yritystä (kyseisiä toisia yrityksiä) yhtenäiseltä pohjalta;

Tarkistus 83
Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksen konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, jos emoyritys ei ole yritysmuodoltaan jokin liitteessä I tai liitteessä II tarkoitetuista yrityksistä.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Sovellettaessa tätä artiklaa ensimmäisen kerran osakkuusyritys on ilmoitettava konsolidoidussa taseessa määränä, joka vastaa sitä osuutta osakkuusyrityksen omasta pääomasta, jota kyseinen omistusyhteys edustaa. Tämän määrän ja 2 ja 3 luvun mukaisesti lasketun kirjanpitoarvon välinen ero on ilmoitettava erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoidun tilinpäätöksen liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran.

Tarkistus

2. Sovellettaessa tätä artiklaa ensimmäisen kerran osakkuusyritys on ilmoitettava konsolidoidussa taseessa **joko**

(a) 2 ja 3 luvun mukaisesti laskettuna kirjanpitoarvona. Tämän arvon ja sitä

osuutta omasta pääomasta, jota omistusyhteys edustaa, vastaavan määrän välinen ero ilmoitetaan erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoitujen tilinpäätösten liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran; tai

(b) määränä, joka vastaa sitä osuutta osakkuusyhtiön omasta pääomasta, jota tuo omistusyhteys edustaa. Tämän määrän ja 2 ja 3 luvun mukaisesti lasketun kirjanpitoarvon välinen ero on ilmoitettava erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoidun tilinpäätöksen liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran.

Jäsenvaltio voi säätää, että on sovellettava joko a tai b alakohtaa. Konsolidoidussa taseessa tai liitetiedoissa on ilmoitettava, onko sovellettu a vai b alakohtaa.

Lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että *a ja b alakohtaa sovellettaessa* ero lasketaan osakkeiden tai osuuksien hankintapäivältä tai siltä päivältä, jona yrityksestä tuli osakkuusyhtiö, jos osakkeet tai osuudet on hankittu eri ajankohtina.

Lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että ero lasketaan osakkeiden tai osuuksien hankintapäivältä tai siltä päivältä, jona yrityksestä tuli osakkuusyhtiö, jos osakkeet tai osuudet on hankittu eri ajankohtina.

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi 30 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yritykset julkistavat asianmukaisesti vahvistetun tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yhdessä 34 artiklassa tarkoitetun, lakisääteisen tilintarkastajan antaman lausunnon kanssa noudattaen jäsenvaltion lainsäädännössä säädettyä, direktiivin 2009/101/EY 2 luvun mukaista menettelyä.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yritykset julkistavat *kohtuullisen ajanjakson kuluessa, joka on enintään 12 kuukautta*, asianmukaisesti vahvistetun tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yhdessä 34 artiklassa tarkoitetun, lakisääteisen tilintarkastajan antaman lausunnon kanssa noudattaen jäsenvaltion lainsäädännössä säädettyä, direktiivin

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin vapauttaa yritykset toimintakertomuksen julkistamisvelvollisuudesta. ***Siinä tapauksessa*** toimintakertomuksesta tai sen osasta on pyynnöstä voitava saada jäljennös. Jäljennöksen hinta ei saa olla suurempi kuin siitä aiheutuvat hallintomenot.

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi 31 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) lyhennetyt taseet, joissa on ainoastaan **9 artiklassa** kirjaimin ja roomalaisin numeroin merkityt erät, ja antavat erikseen joko taseessa tai tilinpäätöksen liitetiedoissa

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Lakisääteisen tilintarkastajan on myös annettava lausuntonsa ***siitä, ovatko toimintakertomus ja saman tilikauden tilinpäätös keskenään yhdenmukaiset.***

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta (uusi)

Komission teksti

2009/101/EY 2 luvun mukaista menettelyä.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin vapauttaa yritykset toimintakertomuksen julkistamisvelvollisuudesta, ***jolloin*** toimintakertomuksesta tai sen osasta on pyynnöstä voitava saada ***helposti*** jäljennös ***ja*** jäljennöksen hinta ei saa olla suurempi kuin siitä aiheutuvat hallintomenot.

Tarkistus

(a) lyhennetyt taseet, joissa on ainoastaan **9 ja 9 a artiklassa** kirjaimin ja roomalaisin numeroin merkityt erät, ja antavat erikseen joko taseessa tai tilinpäätöksen liitetiedoissa

Tarkistus

Lakisääteisen tilintarkastajan on myös annettava lausuntonsa

Tarkistus

(a) siitä, ovatko toimintakertomus ja saman tilikauden vuositilinpäätös keskenään yhdenmukaiset;

Tarkistus 89
Ehdotus direktiiviksi
34 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b) siitä, onko toimintakertomus laadittu sovellettavien lakisääteisten vaatimusten mukaisesti, ja

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi
34 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c) siitä, kuvaako toimintakertomus kokonaisuudessaan asianmukaisesti yrityksen tilaa ja sen todennäköiseen tulevaan kehitykseen liittyviä mahdollisuuksia sekä tärkeimpiä riski- ja epävarmuustekijöitä siten, että kuvaus vastaa tilintarkastajan yrityksestä ja sen toimintaympäristöstä tilintarkastuksen yhteydessä saamia tietoja ja käsitystä.

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi
35 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Tilintarkastuskertomuksen sisältö

Tilintarkastuskertomuksen sisältö

Muutetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY 28 artiklaa seuraavasti:

Korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

1. Tilintarkastuskertomuksessa on oltava
(a) johdanto, jossa on yksilöitävä ainakin lakisääteisen tilintarkastuksen kohteena oleva tilinpäätös sekä tilinpäätöstä

1. Tilintarkastuskertomuksessa on oltava
(a) johdanto, jossa on yksilöitävä ainakin lakisääteisen tilintarkastuksen kohteena oleva tilinpäätös sekä tilinpäätöstä

laadittaessa noudatettu
tilinpäätössäännöstö;

(b) kuvaus lakisääteisen tilintarkastuksen laajuudesta, jossa on mainittava ainakin ne tilintarkastusstandardit, joiden mukaisesti kyseinen tilintarkastus on suoritettu;

(c) tilintarkastuslausunto, jossa on selvästi esitettävä lakisääteisen tilintarkastajan näkemys siitä, annetaanko vuositilinpäätöksessä oikea ja riittävä kuva noudatetun tilinpäätössäännösten mukaisesti ja, tarvittaessa, täyttääkö vuositilinpäätös lakisääteiset vaatimukset; **tilintarkastuslausunnon on oltava vakiomuotoinen, ehdollinen tai kielteinen tai**, jos lain edellyttämä tilintarkastaja ei ole voinut antaa tilintarkastuslausuntoa, avoin;

(d) maininta seikoista, joihin lakisääteinen tilintarkastaja kiinnitti erityistä huomiota liittämättä kuitenkaan tilintarkastuslausuntoon muistutusta;

(e) lausunto *siitä, ovatko toimintakertomus ja saman tilikauden vuositilinpäätös keskenään yhdenmukaiset*.

2. Lakisääteisen tilintarkastajan on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus.

laadittaessa noudatettu
tilinpäätössäännöstö;

(b) kuvaus lakisääteisen tilintarkastuksen laajuudesta, jossa on mainittava ainakin ne tilintarkastusstandardit, joiden mukaisesti kyseinen tilintarkastus on suoritettu;

(c) tilintarkastuslausunto, **jonka on oltava vakiomuotoinen, ehdollinen tai kielteinen lausunto ja** jossa on selvästi esitettävä lakisääteisen tilintarkastajan näkemys

i) siitä, annetaanko vuositilinpäätöksessä oikea ja riittävä kuva noudatetun tilinpäätössäännösten mukaisesti, ja

ii) tarvittaessa, täyttääkö vuositilinpäätös lakisääteiset vaatimukset.

Jos lain edellyttämä tilintarkastaja ei ole voinut antaa tilintarkastuslausuntoa, **kertomukseen sisältyy avoin lausunto**.

(d) maininta seikoista, joihin lakisääteinen tilintarkastaja kiinnitti erityistä huomiota liittämättä kuitenkaan tilintarkastuslausuntoon muistutusta;

(e) **direktiivin (.../.../EY) 34 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu** lausunto.

2. Lakisääteisen tilintarkastajan on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus. **Kun tilintarkastusyhteisö suorittaa lakisääteisen tilintarkastuksen, tilintarkastusyhteisön puolesta tarkastuksen suorittavan lakisääteisen tilintarkastajan tai suorittavien lakisääteisten tilintarkastajien on allekirjoitettava tilintarkastuskertomus. Poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat**

säätää, että tätä allekirjoitusta ei tarvitse julkistaa, jos julkistaminen voi johtaa kenen tahansa henkilön henkilökohtaiseen turvallisuuteen kohdistuvaan välittömään ja merkittävään uhkaan. Joka tapauksessa kyseisen henkilön nimen tai kyseisten henkilöiden nimien on oltava asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten tiedossa.

3. Lakisääteisen tilintarkastajan konsolidoidusta tilinpäätöksestä antaman kertomuksen on oltava 1 ja 2 kohdan vaatimusten mukainen. Lakisääteisen tilintarkastajan on raportoidessaan toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen yhdenmukaisuudesta 1 kohdan e alakohdan mukaisesti otettava huomioon konsolidoitu tilinpäätös ja konsolidoitu toimintakertomus. Jos emoyrityksen vuositilinpäätös on liitetty konsolidoituun tilinpäätökseen, tässä artiklassa vaaditut lain edellyttämien tilintarkastajien kertomukset voidaan yhdistää toisiinsa.

3. Lakisääteisen tilintarkastajan *tai tilintarkastusyhteisön* konsolidoidusta tilinpäätöksestä antaman kertomuksen on oltava 1 ja 2 kohdan vaatimusten mukainen. Lakisääteisen tilintarkastajan on raportoidessaan toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen yhdenmukaisuudesta 1 kohdan e alakohdan mukaisesti otettava huomioon konsolidoitu tilinpäätös ja konsolidoitu toimintakertomus. Jos emoyrityksen vuositilinpäätös on liitetty konsolidoituun tilinpäätökseen, tässä artiklassa vaaditut lain edellyttämien tilintarkastajien kertomukset voidaan yhdistää toisiinsa.

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" yritystä, jonka toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

Tarkistus

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" yritystä, jonka toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien *tutkimista*, etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan **valtiollista**, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

Tarkistus

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan **liittovaltion tai valtion tason**, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

Tarkistus 94

**Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 4 kohta**

Komission teksti

4. "hankkeella" **yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi.**

Tarkistus

4. "hankkeella" **toimintaa, joka säätelee yksittäistä sopimusta, lisenssiä, vuokrasopimusta, konsessiota tai vastaavaa hallituksen kanssa tehtävää oikeudellista sopimusta, josta aiheutuu maksuvastuita. Jos maksuvastuita aiheutuu muulta pohjalta, raportoinnin on tapahduttava tältä pohjalta.**

Tarkistus 95

**Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 4 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

4 a. "maksuilla" kaikkia tuotanto-oikeusmaksuja, voittoveroja, rojalteja, osinkoja, allekirjoitus-, löytö- ja tuotantobonuksia, lisenssimaksuja, vuokramaksuja, putkisiirtomaksuja, infrastruktuurin parannuksia, kaivosoikeuksien rekisteröintimaksuja ja muita välittömiä etuuksia, mukaan lukien muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset sekä valtion turvallisuusjoukoille suoritettut maksut, jotka liittyvät erityiseen teolliseen

toimintaan.

Tarkistus 96
Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, ***pankki-, rakennus- tai televiestintätoimintaa***, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista. ***Yritysten johtokuntien on hyväksyttävä kertomus olettaen, että sen laatija on noudattanut asianmukaista huolellisuutta ja toiminut parhaan kykynsä mukaan.***

Tarkistus 97
Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot, ***kun maksut ovat olennaisia vastaanottavalle hallitukselle:***

Tarkistus

1. ***Edellä 37 artiklassa tarkoitettussa*** kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot:

Tarkistus 98
Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kullekin ***hallitukselle*** tilikauden aikana suoritettujen maksujen ***yhteismäärä, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;***

Tarkistus

(a) kullekin ***hallinnon tasolle*** tilikauden aikana suoritettujen maksujen ***määrä maksutyypeittäin ja kunkin maksun määrä;***

Tarkistus 99
Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) kullekin hallitukselle tilikauden aikana maksettu yhteismäärä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 100
Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja kustakin hankkeesta suoritettujen maksujen yhteismäärä.

Tarkistus

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin sekä kunkin maksun määrä.

Tarkistus 101

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

.

Tarkistus

Edellä c alakohtaa sovelletaan vain yrityksiin, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa ja aarniometsien puunkorjuun alalla.

Tarkistus 102
Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Seuraavat maksutyypit on ilmoitettava:

Poistetaan.

(a) tuotanto-oikeudet;

(b) voittoverot;

(c) rojaltit;

(d) osingot;

(e) allekirjoitus-, löytö- ja tuotantobonukset;

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

(g) muut asianomaiselle hallitukselle maksetut välittömät etuudet.

Tarkistus 103

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon ***tai*** määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon ***ja*** määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

Tarkistus 104

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Siirretään komissiolle valta hyväksyä 42 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi.

4. Maksuja ei tarvitse julkistaa, mikäli yksittäinen maksu tai useat toisiinsa liittyvät maksut ovat enintään 80 000 euroa.

Tarkistus 105

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Kertomukseen on sisällytettävä lisätietoja työntekijöiden kokonaismäärästä maittain, alihankkijoiden henkilöstö mukaan luettuna, sekä ympäristö- ja ennallistamislainsäädännön rikkomisesta perittävien rahallisten seuraamusten yhteismäärä maittain.

Tarkistus 106

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Kertomuksesta on jätettävä pois tietyntyyppiset maksut, jotka on suoritettu hallitukselle sellaisessa maassa, jonka rikoslainsäädännössä kielletään selkeästi kyseisentyyppisten maksujen julkistaminen. Tällöin yrityksen on mainittava, että se ei ole ilmoittanut maksuja 1–3 kohdan mukaisesti, sekä kyseisen hallituksen nimi.

Poistetaan.

Tarkistus 107

Ehdotus direktiiviksi 39 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat

konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Konsolidoituun kertomukseen on sisällytettävä sellaisten yritysten suorittamat maksut, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta tai pankki-, rakennus- tai televiestintätoimintaa ja ovat tytäryhtiöitä tai sivuliikkeitä.

Tarkistus 108

Ehdotus direktiiviksi 40 artikla

Komission teksti

Edellä 37 artiklassa tarkoitettu kertomus ja 39 artiklassa tarkoitettu konsolidoitu kertomus, jotka koskevat hallituksille suoritettuja maksuja, on julkistettava noudattaen kunkin jäsenvaltion lainsäädännössä säädettyä, direktiivin 2009/101/EY 2 luvun mukaista menettelyä.

Tarkistus

Edellä 37 artiklassa tarkoitettu kertomus ja 39 artiklassa tarkoitettu konsolidoitu kertomus, jotka koskevat hallituksille suoritettuja maksuja, on julkistettava noudattaen kunkin jäsenvaltion lainsäädännössä säädettyä, direktiivin 2009/101/EY 2 luvun mukaista menettelyä.

Siirretään komissiolle valta hyväksyä 42 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä muiden pakollisten raportointivaatimusten samanveroisuutta koskevien aiheellisten päätösten tekemiseksi ottaen asianmukaisesti huomioon 36 artiklassa vahvistetut määritelmät ja vaatimustenmukaisuustoimet.

Tarkistus 109

Ehdotus direktiiviksi 41 artikla

Komission teksti

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys ja tarkasteltava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

Tarkistus

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys **etenkin hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden parantamisessa** ja tarkasteltava kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa, **ja raportointivaatimuksia laajennetaan mahdollisesti muille toiminnanaloille. Kertomus on tarvittaessa tarkastettava.**

Tarkistus 110
Ehdotus direktiiviksi
42 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään **1 artiklan 2 kohdassa, 3 artiklan 10 kohdassa ja 38 artiklan 4 kohdassa** tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi 50 artiklassa tarkoitetusta päivästä alkaen.

Tarkistus

2. Siirretään **40 artiklassa** tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi 50 artiklassa tarkoitetusta päivästä alkaen.

Tarkistus 111
Ehdotus direktiiviksi
42 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi koska tahansa peruuttaa **1 artiklan**

Tarkistus

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa **40 artiklassa**

2 kohdassa, 3 artiklan 10 kohdassa ja 38 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua säädösvallan siirtoa.

Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempanä päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

Tarkistus 112
Ehdotus direktiiviksi
42 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Edellä olevan **1 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 10 kohdan ja 38 artiklan 4 kohdan** nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole **kahden** kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan **kahdella** kuukaudella.

Tarkistus 113
Ehdotus direktiiviksi
42 a artikla (uusi)

Komission teksti

tarkoitettua säädösvallan siirtoa.
Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempanä päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

Tarkistus

5. Edellä olevan **40 artiklan** nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole **kolmen** kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan **kolmella** kuukaudella.

Tarkistus

42 a artikla

Mikroyrityksiä koskevat poikkeukset

1. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa 3 artiklan -1 kohdassa tarkoitettut yhtiöt joistakin tai

kaikista seuraavista velvoitteista:

(a) velvoite esittää "ennakkomaksut ja siirtosaamiset" ja "siirtovelat";

(b) jos jäsenvaltio käyttää tämän kohdan a alakohdassa esitettyä mahdollisuutta, se voi sallia kyseisten yritysten, mutta ainoastaan 2 kohdan b alakohdan vi alakohdassa tarkoitettujen muiden kulujen osalta, poiketa 5 artiklan 1 kohdan d alakohdasta siltä osin kuin on kyse "ennakkomaksujen ja siirtosaamisten" sekä "siirtovelkojen" huomioon ottamisesta, edellyttäen, että tästä on ilmoitettu tilinpäätöksen liitetiedoissa tai tämän kohdan c alakohdan mukaisesti taseen lopussa;

(c) velvoite laatia tilinpäätöksen liitetiedot 17 artiklan mukaisesti edellyttäen, että tämän direktiivin 17 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 2 kohdassa vaaditut tiedot ilmoitetaan taseen lopussa;

(d) velvoite laatia toimintakertomus tämän direktiivin 5 luvun mukaisesti edellyttäen, että direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 2 kohdassa vaaditut tiedot ilmoitetaan tilinpäätöksen liitetiedoissa tai tämän kohdan c alakohdan mukaisesti taseen lopussa;

(e) velvoite julkistaa vuositilinpäätös 7 luvun mukaisesti edellyttäen, että siihen sisältyvät tasetiedot annetaan asianmukaisin tavoin kansallisen lainsäädännön mukaisesti vähintään yhdelle kyseisen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle. Jos toimivaltainen viranomainen on muu kuin direktiivin 2009/101/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu keskusrekisteri, kaupparekisteri tai yhtiörekisteri, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava annetut tiedot rekisteriin.

2. Jäsenvaltiot voivat sallia 3 artiklan - 1 kohdassa tarkoitettujen yritysten

(a) soveltuviissa tapauksissa laatia pelkästään lyhennetyn taseen, jossa esitetään erikseen ainakin ne erät, joita edeltää 9 artiklassa kirjain. Mikäli sovelletaan 1 kohdan a alakohtaa, 9 artiklan otsakkeen "Vastaavaa" alla oleva erä D sekä otsakkeen "Oma pääoma ja vastattavaa" alla oleva erä D on jätettävä pois taseesta;

(b) soveltuviissa tapauksissa laatia pelkästään lyhennetyn tuloslaskelman, jossa esitetään erikseen ainakin seuraavat erät:

i) nettoliikevaihto;

ii) muut tulot;

iii) aine- ja tarvikekustannukset;

iv) henkilöstökulut;

v) arvon muutokset;

vi) muut kulut;

vii) verot;

viii) voitto tai tappio.

3. Jäsenvaltiot eivät saa sallia tai vaatia 7 artiklan soveltamista mikroyrityksiin, jotka käyttävät jotakin 1 ja 2 kohdassa säädetyistä vapautuksista.

4. Edellä 3 artiklan -1 kohdassa tarkoitettujen yritysten osalta 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti laadittujen vuositilinpäätösten katsotaan antavan 4 artiklan 3 kohdassa edellytetyn oikean ja riittävän kuvan ja näin ollen 4 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta tällaisiin tilinpäätöksiin.

5. Edellä 3 artiklan -1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu taseen loppusumma on 9 artiklan A–D kohdassa otsikon "Vastaavat" alla olevien varojen yhteismäärä. Mikäli sovelletaan 1 kohdan a alakohtaa, 3 artiklan –1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu taseen loppusumma on 9 artiklan A–C kohdassa otsikon "Vastaavat" alla olevien varojen

yhteismäärä.

6. Jäsenvaltiot eivät saa sallia 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyjä poikkeuksia sijoitusyrityksille tai rahoitusalan holdingyhtiöille.

7. Komissio antaa viimeistään ...* Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle kertomuksen mikroyritysten tilanteesta ottaen erityisesti huomioon kansallisen tilanteen sellaisten yritysten lukumäärän osalta, jotka täyttävät kokoa koskevat arviointiperusteet, ja julkistamisvaatimusta koskevasta poikkeuksesta aiheutuvaan hallinnollisten rasitusten vähenemisen osalta.

8. Jäsenvaltiot voivat soveltaa 1 kohdan e alakohtaa pieniin yrityksiin.

*** EUVL: lisätään päivämäärä: viisi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.**

**Tarkistus 114
Ehdotus direktiiviksi
46 artikla**

Komission teksti

Jollei tässä direktiivissä nimenomaisesti säädetä toisin, jäsenvaltiot eivät saa sallia yleisen edun kannalta merkittävälle yhteisöille tässä direktiivissä säädettyjä yksinkertaistuksia ja poikkeuksia.

Tarkistus

Jollei tässä direktiivissä nimenomaisesti säädetä toisin, jäsenvaltiot eivät saa sallia yleisen edun kannalta merkittävälle yhteisöille tässä direktiivissä säädettyjä yksinkertaistuksia ja poikkeuksia. ***Yleisen edun kannalta merkittävää yhteisöä on kohdeltava suurena yrityksenä riippumatta sen nettoliikevaihdosta, taseen loppusummasta ja työntekijöiden keskimääräisestä lukumäärästä tilikautena.***

25.6.2012

ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO

oikeudellisten asioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyntyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista (COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Valmistelija: Franziska Katharina Brantner

TARKISTUKSET

Ulkoasiainvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa oikeudellisten asioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *eivätkä tällaiset*

Tarkistus

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *ja toisaalta tällaisten*

yritysmuodot tarjoa ulkopuolisille muuta suojaa kuin niiden nettovarallisuuden määrät.

yritysmuotojen vaikutus ulkopuolisiin voisi ylittää niiden nettovarallisuuden määrät.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa **olennaiset** maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppeiden tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppeiden kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 kappale

Tarkistus

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppeiden tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppeiden kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on liittynyt maksuja. ***Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, raportoitavien maksujen olennaisuus olisi arvioitava suhteessa maksut vastaanottavaan hallitukseen. Voitaisiin harkita erilaisia olennaisuuden kriteerejä, kuten maksettujen summien kokonaismäärää tai prosentuaalista kynnystä (kuten maksut, jotka ylittävät tietyn prosentiosuuden maan BKT:stä), ja nämä voitaisiin määrittää delegoidulla säädöksellä.*** Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus viiden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen laatijien ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko maksutietoihin aiheellista sisällyttää muita tietoja esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä tarkempia tietoja maksujen vastaanottajista, kuten

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on liittynyt maksuja. ***Kertomuksen laatimisen ei pitäisi olla tarpeen, mikäli noudatetaan samanveroisia raportointivaatimuksia. Maksuja ei pitäisi olla tarpeen julkistaa, mikäli hallitukselle maksettu kokonaismäärä ei ylitä 1 000 000 euroa tai mikäli hankkeelle suoritettujen maksujen kokonaismäärä ei ylitä 200 000 euroa.*** Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus viiden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen laatijien ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko maksutietoihin aiheellista sisällyttää muita tietoja esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä tarkempia tietoja maksujen vastaanottajista, kuten pankkitilitietoja.

pankkitilitietoja.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(33 a) Komission olisi tarkastettava hallituksille suoritettuja maksuja koskevaa raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus neljän vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkastettava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 10 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Jäsenvaltiot voivat asettaa tämän artiklan 1–5 kohdassa vahvistettuja raja-arvoja alhaisempia raja-arvoja. Alennetuissa raja-arvoissa on säilytettävä samat suhteet.

Perustelu

EU:n eri jäsenvaltioissa asetetut raja-arvot eivät vastaa taloudellisia oloja, ja tämän artiklan 1 kohdassa mainitut arvot merkitsisivät sitä, että absoluuttisesti suurin osa kyseisen jäsenvaltion yrityksistä katsottaisiin tämän direktiivin tarkoituksessa pieniksi yrityksiksi. Tämä olisi haitallista näiden valtioiden veronkeruujärjestelmille.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" *yritystä, jonka* toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

Tarkistus

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" *korkeimman tason emoyhtiötä, joka julkistaa tilinpäätöksensä Euroopan unionissa, kun siihen ryhmään yhtiöitä, joita varten emoyhtiö laatii konsolidoidun tilinpäätöksen, kuuluu tytäryhtiöitä, sivuliikkeitä, kiinteitä toimipaikkoja, yhteisyrityksiä ja sidosyrityksiä, joiden* toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä, hyödyntämistä, *jalostusta, vientiä, kuljetusta tai mitä tahansa muuta merkittävää, tähän liittyvää toimintaa* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

Tarkistus

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa, *tai valtiollisen elimen, joka vastaanottaa minkä tahansa tyyppistä 38 artiklassa tarkoitettua maksua joltakin yritykseen kuuluvalta yksiköltä;*

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. "hankkeella" yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi.

Tarkistus

4. "hankkeella" yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi. ***Siihen sisältyy sopimus, lisenssi, vuokrasopimus tai muu oikeudellinen sopimus, jonka nojalla yritys toimii ja josta aiheutuu verovelvoitteita.***

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista, ***mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, 36 artiklassa määritetyn kaivannaisteollisuuden ja metsätaloustoiminnan osalta.***

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä, mukaan luettuina muuna kuin rahana

Tarkistus

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä ***maksutyypeittäin ja maksujen yhteismäärä,*** mukaan luettuina muuna kuin

tapahtuvat suoritukset;

rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) kullekin hallitukselle tilikauden aikana maksettu yhteismäärä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin, *mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja kustakin hankkeesta suoritettujen* maksujen yhteismäärä.

Tarkistus

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin **sekä** maksujen yhteismäärä.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut, **putkisiirtomaksut** ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) muut *asianomaiselle hallitukselle maksetut välittömät etuudet*.

Tarkistus

(g) muut *hallituksille suoritettut maksut, jotka kuuluvat öljyn, maakaasun, mineraalien tai aarniometsien kaupallista kehittämistä koskeviin yleisesti hyväksytyihin tulonlähteisiin*.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Edellä 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettuja maksuja ei tarvitse julkistaa, mikäli hallitukselle tietyssä maassa suoritettujen maksujen vuotuinen yhteismäärä ei ylitä 1 000 000 euroa. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja maksuja ei tarvitse julkistaa, jos hankkeeseen myönnettyjen maksujen kokonaismäärä ei ylitä 200 000 euroa.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille *suoritetuista* maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat konsolidoidun kertomuksen *kyseisen yrityksen tai yleisen edun kannalta merkittävän yhteisön ja/tai tämältyyppisen yrityksen tai yleisen edun kannalta merkittävän yhteisön*

1–6 kohdan mukaisesti.

määräysvallassa olevan tytäryhtiön tai yhteisön hallituksille suorittamista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 41 artikla

Komission teksti

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa **olisi** myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys **ja** tarkastettava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **viiden** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

Tarkistus

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa **on** myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys, **erityisesti Yhdysvalloissa, siinä on** tarkastettava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia **sekä hallituksille suoritettavien maksujen esittämistä edellyttävän kansallisen lainsäädännön mahdollisia vaikutuksia. Siinä olisi pohdittava myös sitä, olisiko kaivannaisteollisuudessa toimiville tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittaville yrityksille asetetut raportointivaatimukset ulotettava koskemaan myös tiettyjä muita aloja kuten kalatalousalaa, laajamittaista energiantuotantoa ja rakennusalaa.** Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **neljän** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Tietäntyyppisten yritysten vuositilinpäätökset, konsolidoidut tilinpäätökset ja niihin liittyvät kertomukset
Viiteasiakirjat	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.11.2011
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 15.11.2011
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Franziska Katharina Brantner 14.11.2011
Hyväksytty (pvä)	19.6.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 27 –: 26 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Michael Gahler, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pașcu, Bernd Posselt, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Charles Tannock, Inese Vaidere, Sir Graham Watson, Boris Zala
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Helmut Scholz, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Alejo Vidal-Quadras, Janusz Władysław Zemke
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Jolanta Emilia Hibner, Horst Schnellhardt

20.6.2012

KEHITYSYHTEISTYÖVALIOKUNNAN LAUSUNTO

oikeudellisten asioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettytyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista (COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Valmistelija: Fiona Hall

LYHYET PERUSTELUT

Tilinpäätösdirektiiveissä käsitellään erilaisia kysymyksiä, jotka liittyvät Euroopassa toimivien osakeyhtiöiden vuositilinpäätöksiin ja konsolidoituihin tilinpäätöksiin.

Kehitysyhteistyövaliokuntaa kiinnostaa erityisesti 9 luku, joka koskee hallituksille suoritettavia maksuja. EU:n lainsäädännössä ei tällä hetkellä vaadita yrityksiä ilmoittamaan maksuista, joita suoritetaan hallituksille maissa, joissa ne toimivat, vaikka tällaiset maksut erityisesti kaivannaisteollisuudessa tai puunkorjuun alalla voivat muodostaa merkittävän osan maan tuloista etenkin maissa, joilla on runsaasti luonnonvaroja. Euroopan parlamentti on vuodesta 2007 lähtien vaatinut ehdotuksia, jotka koskevat tällaisten tietojen laajaa ja kattavaa esittämistä.

Tarkistaessaan sekä avoimuus- että tilinpäätösdirektiiviä lokakuussa 2011 komissio ehdotti, että kaivannaisteollisuudessa tai aarniometsien puunkorjuun alalla toimivien yritysten olisi vuotuiselta pohjalta ilmoitettava maksut, joita ne suorittavat hallituksille kussakin maassa, kun maksut liittyvät tiettyyn hankkeeseen ja kun ne ovat vastaanottavan hallituksen kannalta olennaisia. Tämä vaatimus rajoittuisi koskemaan suuria yrityksiä ja kaikkia yleisen edun kannalta merkittäviä yhteisöjä.

Komission ehdotukset noudattavat Yhdysvalloissa heinäkuussa 2010 hyväksyttyä Dodd Frank -säädöstä, jossa veloitetaan Yhdysvaltain arvopaperi- ja pörssikomiteaan (US Securities and Exchange Commission, SEC) rekisteröityneet, kaivannaisteollisuudessa toimivat (öljy-, kaasu- ja kaivosalan) yritykset laatimaan maa- ja hankekohtaisesti eritelty julkinen kertomus valtioille suorittamistaan maksuista. Ehdotus perustuu myös kaivannaisteollisuuden olemassa olevaan vapaaehtoiseen avoimuusaloitteeseen.

Tällaisten hallituksille suoritettujen maksujen ilmoittaminen antaisi keskeistä tietoa

tulovirroista, jotta usein luonnonvaroiltaan runsaiden mutta köyhien maiden kansalaisyhteiskunnan toimijat ja kansalaiset voivat paremmin pitää hallituksiaan vastuullisina. Suurempi avoimuus parantaisi hallintoa, torjuisi korruptiota ja parantaisi yritysten vastuunalaisuutta ja antaisi samalla sijoittajille mahdollisuuden tehdä tietoisempia päätöksiä.

Valmistelija pitää komission ehdotusta erittäin tervetulleena merkittävänä askeleena kohti avoimuutta ja vastuunalaisuutta mutta pitää tiettyjä kohtia kehitysyhteistyön kannalta erityisen tärkeinä. Siksi valmistelija ehdottaa tarkistuksia, joilla muutetaan hankkeen määritelmää, poistetaan poikkeukset ja sisällytetään tekstiin olennaisuuskynnys.

Vaikka valmistelija lisäksi myöntää, että avoimuus on ratkaisevan tärkeää kaivannaisteollisuudessa tai aarniometsien puunkorjuun alalla, hän katsoo, että direktiivin soveltamisalaa olisi laajennettava, koska parempaa vastuunalaisuutta tarvitaan kaikilla aloilla. Hän ehdottaa siksi, että kaikkien teollisuudenalojen olisi ilmoitettava maksuista maakohtaisesti ja että ilmoitetaan muita taloudellisia tietoja, jotta autetaan sekä EU:n jäsenvaltioita että kehitysmaita vähentämään veronkiertoa ja veropetoksia kaikilla aloilla. Tämä vastaa parlamentin maaliskuussa 2011 Eva Jolyn mietinnössä (aihe: verotuksesta ja kehityksestä – yhteistyö kehitysmaiden kanssa hyvän hallintotavan edistämiseksi verotusalaalla) omaksumaa kantaa, jonka mukaan maakohtaisen raportoinnin olisi oltava laajapohjaista, sisällettävä voitot ennen veroja ja niiden jälkeen sekä katettava kaikki alat. Kaivannaisteollisuudessa ja puunkorjuun alalla yritysten suorittamia maksuja koskevan raportoinnin olisi oltava hankekohtaista.

TARKISTUKSET

Kehitysyhteistyövaliokunta pyytää asiasta vastaavaa oikeudellisten asioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, **jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla**, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa olennaiset maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset

Tarkistus

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi **kaikkien** suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen olisi esitettävä **osana vuositilinpäätöstään kertomus olennaisista maksuista**, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat, **sekä taloudelliset lisätiedot toiminnastaan kolmansissa maissa. Näiden tietojen ilmoittamisella**

toimivat *maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja*, erityisesti *mineraaleja, öljyä, maakaasua* sekä *aarniometsiä*. *Kertomuksessa esitettyjen maksutyyprien tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyypien kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään*. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

pyritään antamaan sijoittajille parempi tietopohja päätöksenteolle, parantamaan yhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmää sekä vastuuvollisuutta ja edistämään veronkierron torjuntaa. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maakohtaisesti. Lisäksi jos tällaiset yritykset toimivat luonnonvarojen, erityisesti mineraalien, öljyn, maakaasun sekä aarniometsien hyödyntämisen alalla, kertomuksissa olisi myös yksilöitävä hanke tai hankkeet, joihin kyseiset maksut ovat liittyneet. Kertomuksen olisi näin ollen perustuttava kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteen (EITI) avoimuusvaatimuksiin. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan *luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden* hallituksia *panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään* kansalaisilleen *selkoa* maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet *kaivannaisteollisuudessa toimivilta* yrityksiltä *tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä*, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa *maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys*

Tarkistus

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan hallituksia *olemaan* kansalaisilleen *vastuussa* maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa *maakohtaisesti, ja jos kyseessä ovat yritykset, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai aarniometsien puunkorjuun alalla, kertomuksessa olisi myös yksilöitävä hanke tai hankkeet, joihin kyseiset maksut ovat liittyneet, kun hankkeen katsotaan vastaavan sopimusta, toimilupaa,*

laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on liittynyt maksuja. Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, *raportoitavien maksujen olennaisuus* olisi arvioitava suhteessa maksut vastaanottavaan hallitukseen. *Voitaisiin harkita erilaisia olennaisuuden kriteerejä, kuten maksettujen summien kokonaisuutta tai prosentuaalista kynnystä (kuten maksut, jotka ylittävät tietyn prosenttiosuuden maan BKT:stä), ja nämä voitaisiin määrittää delegoidulla säädöksellä.* Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus viiden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, *kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina.* Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen *laatijien* ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko maksutietoihin aiheellista sisällyttää muita tietoja *esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä tarkempia tietoja maksujen vastaanottajista, kuten pankkitilitietoja.*

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 34 a kappale (uusi)

Komission teksti

vuokrasopimusta, konsessiota tai muuta lain mukaista sopimusta, joka aiheuttaa yritykselle vero- ja tulovastuita kussakin maassa, jossa se toimii. Jos maksuvastuita aiheutuu muulta pohjalta, raportoinnin olisi tapahduttava tältä pohjalta. Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, *maksuja* olisi *pidettävä olennaisina, jos jokin maksu tai samantyyppisten maksujen ryhmä ylittää 15 000 euroa.* Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus *neljän* vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, *alaan liittyviä maailmanlaajuisia standardeja koskeva edistys ja raportti tämän lainsäädännön vaikutuksista kolmansissa maissa erityisesti hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden parantamista koskevien tavoitteiden saavuttamisesta.* Siinä olisi myös otettava huomioon *kilpailukyky- ja energiavarmuuskysymykset sekä maksutietojen laatijoiden* ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko maksutietoihin aiheellista sisällyttää muita tietoja.

Tarkistus

(34 a) Aseelliset konfliktit liittyvät läheisesti mineraalien laittomasta hyödyntämisestä saataviin tuloihin useissa eri paikoissa eri puolilla maailmaa, kuten esimerkiksi Kongon demokraattisessa tasavallassa. Tämän

yhteyden katkaiseminen auttaisi vähentämään konfliktien syntymistä ja niiden voimakkuutta. Yksi ratkaisu voisi olla, että EU:n yritysten, jotka hankkivat mineraaleja alueilta, joilla on käynnissä konflikti tai olemassa sen vaara, olisi noudatettava asianmukaista huolellisuutta varmistaakseen, että heidän toimitusketjussaan ei ole yhteyksiä konfliktin osapuoliin. Vaikka tällaisessa aloitteessa olisi kunnioitettava paikallisten sidosryhmien intressejä, hyödyllisen lähtökohdan voisivat muodostaa EITI sekä OECD:n suositukset asianmukaisesta huolellisuudesta ja vastuullisesta toimitusketjun hallinnasta. Jotta kyseisestä mahdollisesta ratkaisusta saadaan parempi kuva, on tärkeää, että velvoitteen toteutettavuus ja ennakoitu vaikutus tutkitaan tarkemmin unionissa.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) Jotta voidaan ottaa huomioon yhtiömuotoja koskevat jäsenvaltioiden lakien ja unionin lainsäädännön tulevat muutokset, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä liitteessä I ja II olevien yritysluetteloiden päivittämiseksi. Delegoitujen säädösten käyttö on tarpeen myös yritysten kokokriteerien mukauttamiseksi, koska inflaatio vähentää ajan kuluessa niiden todellista arvoa. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. ***Jotta voidaan varmistaa, että kaivannaisteollisuutta ja aarniometsien puunkorjuuta harjoittavien yritysten hallituksille suorittamista maksuista esitetään relevantit ja***

Tarkistus

(35) Jotta voidaan ottaa huomioon yhtiömuotoja koskevat jäsenvaltioiden lakien ja unionin lainsäädännön tulevat muutokset, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä liitteessä I ja II olevien yritysluetteloiden päivittämiseksi. Delegoitujen säädösten käyttö on tarpeen myös yritysten kokokriteerien mukauttamiseksi, koska inflaatio vähentää ajan kuluessa niiden todellista arvoa. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla.

asianmukaiset tiedot ja että tämän direktiivin soveltaminen on yhdenmukaista, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita,

Tarkistus

(38) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita **ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklaa,**

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" *yritystä, jonka toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;*

Tarkistus

1. "yrityksellä" **korkeimman tason emoyhtiötä, joka julkistaa tilinpäätöksensä unionissa, kun siihen konserniin, jota varten emoyhtiö laatii konsolidoidun tilinpäätöksen, kuuluu tytäryhtiöitä, sivuliikkeitä, kiinteitä toimipaikkoja, yhteisyrityksiä ja sidosyrityksiä;**

Perustelu

Tarkistuksessa selvennetään, että tietojen julkistaminen koskee useampaa kuin yhtä yksittäistä yhtiötä ja että se koskee myös kiinteitä toimipaikkoja, jotka käyvät kauppaa muilla paikoilla kuin minne ne on laillisesti rekisteröity, sekä yhteis- ja sidosyrityksiä, vaikka niiden tuloksia ei muista syistä konsolidoitaisi emoyhtiön tilinpäätökseen.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" korkeimman tason emoyhtiötä, joka julkistaa tilinpäätöksensä Euroopan unionissa, kun siihen konserniin, jota varten emoyhtiö laatii konsolidoidun tilinpäätöksen, kuuluu tytäryhtiöitä, sivuliikkeitä, kiinteitä toimipaikkoja, yhteisyrityksiä ja sidosyrityksiä, joiden toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä, hyödyntämistä, jalostusta, vientiä, kuljetusta tai muuta merkittävää, tähän liittyvää toimintaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumeroitajien 05–08 mukaisesti;

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa, **ja kaikki hallitukseen liittyvät toimijat tai valtioneuvokset tai hallituksen jäsenten omistamat yritykset, jotka vastaanottavat 38 artiklassa mainitun kaltaisia maksuja jonkin yrityksen perustajajäseneltä;**

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. ""hankkeella" yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi.

Tarkistus

4. "hankkeella" sopimusta, toimituspäätöstä, vuokrasopimusta, konsessiota tai muuta lain mukaista sopimusta, joka aiheuttaa yritykselle vero- ja tulovastuita kussakin maassa, jossa se toimii. Jos maksuvastuita aiheutuu muulta pohjalta, raportoinnin on tapahduttava tältä pohjalta.

Perustelu

Komission määritelmän huono puoli on, että se voisi antaa yrityksille mahdollisuuden laatia erilaisia hankkeiden määritelmiä omien hallintorakenteidensa pohjalta, jolloin tulokset eivät ole vertailukelpoisia, koska yritykset eivät välttämättä raportoi samalta pohjalta. Ehdotettu sanamuoto heijastelee sitä, että kaivos- ja hakkuuyhtiöt yleensä saavat oikeudet luonnonvarojen hyödyntämiseen määritellyltä maantieteelliseltä alueelta tietyssä maassa.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. "yritykseen kuuluvilla yksiköillä" niitä tytäryhtiöitä, sidosyrityksiä, yhteisyrityksiä, kiinteitä toimipaikkoja ja muita kauppajärjestelyjä, joita voidaan kokonaisuudessaan tai osittain pitää yrityksen osina siinä määrin kuin ne on konsolidoitu kyseessä olevan yrityksen vuositilinpäätöksessä.

Perustelu

Tarkistuksella pyritään varmistamaan, että tiedot julkistetaan yhteisyritysten ja sidosyritysten osalta siinä suhteessa, missä ne kuuluvat raportoivalle yritykselle.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 37 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että *sellaiset* suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, *jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta*, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että suuret yritykset, *mukaan luettuina yhteisyrietykset*, ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt laativat ja julkistavat vuosittain *osana vuositilinpäätöstään* kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista, *mukaan luettuina muuna kuin rahana maksetut suoritukset. Yrityksen on julkaistava kertomuksessa myös muut taloudelliset tiedot toiminnastaan kolmansissa maissa. Kertomukseen on sisällytettävä erityisesti tiedot tytär-, sidos- ja yhteisyrietysten, kiinteiden toimipaikkojen ja muiden kauppajärjestelyjen toiminnasta siltä osin kuin ne on konsolidoitu kyseessä olevan yrityksen tai yhteisön vuositilinpäätöksessä. Kertomus on sisällytettävä tilinpäätöksen liitetietoihin.*

Tarkistus 12

**Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

1. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot, *kun maksut ovat olennaisia vastaanottavalle hallitukselle:*

Tarkistus

1. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot:

Tarkistus 13

**Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(b a) muut taloudelliset tiedot toiminnasta kolmansissa maissa maakohtaisesti 3 b kohdassa määritellyllä tavalla;

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Kun kyseessä ovat suuryritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai aarniometsien puunkorjuun alalla, ja kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kertomuksessa on myös ilmoitettava kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja kuhunkin tällaiseen hankkeeseen suoritettujen maksujen kokonaismäärä.

Perustelu

Vaikka hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden puute onkin ongelma kaikilla sektoreilla, se on näkyvintä kaivannaisteollisuudessa ja aarniometsien puunkorjuussa kehityksessä, joten näillä aloilla toimivien yritysten olisi raportoitava hankekohtaisesti, jotta paikallisyhteisöt voivat pitää paikallisia ja kansallisia hallintoja vastuussa.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) voittoverot;

(b) voittoverot *ja sovellettu tosiasiallinen veroaste;*

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) rojaltit;

Tarkistus

(c) rojaltit **ja sovellettu tosiasiallinen veroaste**;

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut, **siirtoputkimaksut** ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f a) turvallisuuspalveluista valtion turvallisuusjoukoille suoritettavat maksut;

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – f b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f b) maahan ja rakennuksiin liittyvät verot ja maksut;

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – f c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f c) lähdeverot;

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – f d alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f d) vienti- ja tuontiverot ja -maksut;

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – f e alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f e) kulutukseen perustuvat verot;

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – f f alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

**(f f) lain rikkomisesta perittävät maksut,
kuten ympäristö- ja ennallistamismaksut;**

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) muut asianomaiselle hallitukselle maksetut *välittömät* etuudet.

Tarkistus

(g) muut asianomaiselle hallitukselle maksetut etuudet.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon *tai* määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

Tarkistus

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon *ja* määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Maksut on ilmoitettava, jos jokin maksu tai samantyyppisten maksujen ryhmä ylittää 15 000 euroa.

Perustelu

Valmistelija katsoo, että delegoidun säädöksen sijasta olennaisuuskynnys olisi määriteltävä absoluuttisena lukuna direktiivissä. Monikansallisen yrityksen näkökulmasta suhteellisen pienet maksut voivat olla olennaisia summia köyhän kehitysmaan kannalta erityisesti alueellis- tai paikallishallinnon tasolla.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 b. Kertomuksessa on myös annettava seuraavat täydentävät taloudelliset tiedot maakohtaisesti:

(a) nettoliikevaihdon erittely päätoimialoittain,

(b) tuotantomäärät, myynti tai vaihto,

(c) tulos ennen veroja,

(d) työntekijöiden kokonaismäärä ja heidän palkkojensa ja palkkioidensa kokonaismäärä;

(e) käyttöomaisuusinvestoinneista kauden aikana aiheutuneet menot.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Siirretään komissiolle valta hyväksyä 42 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi.

Poistetaan.

Perustelu

Valmistelija uskoo, että olennaisuuskynnys olisi määriteltävä absoluuttisena lukuna direktiivissä mieluummin kuin delegoidussa säädöksessä.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Kertomuksesta on jätettävä pois tietäntyyppiset maksut, jotka on suoritettu

Poistetaan.

hallitukselle sellaisessa maassa, jonka rikoslainsäädännössä kielletään selkeästi kyseisentyyppisten maksujen julkistaminen. Tällöin yrityksen on mainittava, että se ei ole ilmoittanut maksuja 1–3 kohdan mukaisesti, sekä kyseisen hallituksen nimi.

Perustelu

Poikkeuslauseke olisi poistettava, koska ei ole todisteita siitä, että mikään maa tällä hetkellä kieltää tällaista raportointia, ja poikkeuslauseke voi houkutella joitakin hallituksia säätämään salassapitoa koskevia lakeja, mikä vie perustan tältä lainsäädännöltä. Yhdysvaltain vastaava Dodd Frank -säädos ei sisällä mitään poikkeuslausekkeita.

Tarkistus 30

**Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, ***joita toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta***, laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Tarkistus 31

**Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

3. Yritystä ei tarvitse sisällyttää hallituksille suoritettuja maksuja koskevaan konsolidoituun kertomukseen, jos seuraavista edellytyksistä ainakin yksi

Tarkistus

Poistetaan.

täyttyy:

(a) huomattavat ja pitkäaikaiset rajoitukset estävät merkittävästi emoyritystä käyttämästä oikeuksiaan, joita sillä on kyseisen yrityksen varoihin tai johtoon nähden,

(b) tiedot, jotka tarvitaan tämän direktiivin mukaiseen hallituksille suoritettuja maksuja koskevan konsolidoidun kertomuksen laatimiseen, eivät ole saatavissa ilman suhteettomia kustannuksia tai kohtuutonta viivytystä.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 41 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys ja tarkasteltava kilpailukykyyn ja **energian huoltovarmuuteen** kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **viiden** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

Tarkistus

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys, **tähän alaan liittyviä maailmanlaajuisia standardeja koskeva edistys ja raportti tämän lainsäädännön vaikutuksista kolmansissa maissa erityisesti hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden parantamista koskevien tavoitteiden saavuttamisesta. Uudelleentarkastelussa olisi myös** tarkasteltava kilpailukykyyn ja **energiavarmuuteen** kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **neljän** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Tietäntyyppisten yritysten vuositilinpäätökset, konsolidoidut tilinpäätökset ja niihin liittyvät kertomukset
Viiteasiakirjat	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.11.2011
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 15.3.2012
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Fiona Hall 5.12.2011
Valiokuntakäsittely	14.5.2012
Hyväksytty (pvä)	4.6.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 25 -: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Edvard Kožušnik, Judith Sargentini, Horst Schnellhardt, Patrizia Toia
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Marisa Matias

16.7.2012

TALOUS- JA RAHA-ASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

oikeudellisten asioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tiettytyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista (COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Valmistelija: Wolf Klinz

LYHYET PERUSTELUT

Tausta

Komissio julkaisi 25. lokakuuta 2011 ehdotuksen tilinpäätösdirektiivien (78/660/ETY ja 83/349/ETY) korvaamisesta ja muuttamisesta. Tavoitteena oli erityisesti vähentää pienten yritysten hallinnollista raskautta.

Näitä tilinpäätösdirektiivejä on sovellettu viimeisten 30 vuoden ajan, ja niissä on täydelliset säännöt lakisäateisten tilinpäätösten laadinnasta ja sisällöstä. Koska pörssiyhtiöihin on sovellettu vuodesta 2005 lähtien IAS-asetusta, tilinpäätösdirektiivejä ovat noudattaneet lähinnä pk-yritykset.

Komissio ehdottaa näiden kahden direktiivin korvaamista yhdellä direktiivillä, joka sopii paremmin tilinpäätöksiä laativien ja käyttävien nykyisiin ja tuleviin tarpeisiin. Ehdotuksella täydennetään mikroyritysten tilinpäätöksistä vuonna 2009 esitettyä direktiiviehdotusta, jonka parlamentti hyväksyi 13. joulukuuta 2011.

Vuosina 2009–2011 toteutetun vaikutustenviiväyksen perusteella komissio haluaa vähentää hallinnollista raskautta 25 prosentilla vuoteen 2012 mennessä ja arvioi, että direktiivin soveltamisalaan kuuluvat yritykset voivat päästä vuosittain yhteensä jopa 1,5 miljardin euron säästöihin.

Lausunnon valmistelija pitää erityisen tärkeinä seuraavia:

Huomioita

Ehdotuksen *soveltamisalan* osalta valmistelija katsoo, että *pienien yritysten* (3 artikla)

korotetut ja unionin laajuisesti yhdenmukaistetut raja-arvot auttavat niitä hyötymään koko EU:ssa tasapuolisista toimintaedellytyksistä. Valmistelija kannattaa liitteissä esitettyjä tilinpitoalueiden rajoituksia ja sitä, että lakisääteisestä tilintarkastuksesta ei ole vahvistettu vaatimuksia.

Keskisuurten ja suurten yritysten osalta valmistelija kannattaa ehdotettuja raja-arvoja, mutta katsoo, että keskisuuria ja suuria yrityksiä olisi vaadittava laatimaan lisäksi **rahavirtalaskelma**, jotta voidaan toisaalta varmistaa riittävä tiedon saanti ajoissa yritysten tilanteesta ja toisaalta helpottaa yrityksiä rahoittavien pankkien maksuvalmiuden hallinnointia. Pakollinen säännöllisesti tarkastettu rahavirtalaskelma voisi olla yhteys siihen, kun arvioidaan pankkien rahavirtoja Basel III -asetuksen / pääomavaatimuksia koskevan asetuksen uuden maksuvalmiusvaatimuksen mukaisesti.

Valmistelija kannattaa ehdottomasti komission ehdotusta **byrokratian vähentämisestä** ja katsoo, että asiassa on vieläkin yksinkertaistamisen varaa. Jotkut komission ehdotukset kansallisen harkinnanvaran poistamisesta saattavat olla hankalia jäsenvaltioiden yrityksille. Siksi valmistelija ehdottaa kansallisen harkinnanvaran säilyttämistä, koska sen poistaminen ei näytä tuovan lisäarvoa menettelyihin eikä yritysten ilmoituksiin.

Pk-yritysten IFRS-standardien osalta valmistelija yhtyy komission päätökseen olla ottamatta niitä käyttöön. Yhdenmukaistetulla tilinpäätösdirektiivillä varmistetaan, että Euroopan pk-yrityksiin sovellettavat standardit ovat toimivia, mikä ilmentää myös EU:n yhtiölainsäädännön erityispiirteitä.

Valmistelija kannattaa vaatimusta tilinpäätösten laatimisesta sähköisessä monikäyttöisessä **XBRL-muodossa (eXtensible Business Reporting Language)**. Parlamentti vaati tätä jo Lamfalussy-prosessin jatkotoimista ja tulevasta valvontarakenteesta (2008/2148(INI)) ja eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevasta aloitteesta (2008/2237(INI)) antamissaan päätöslauselmissa. Valmistelija katsoo, että yhdenmukaistetun sähköisen formaatin monet edut voivat auttaa luomaan keskitetyn raportointijärjestelmän, jollaista voidaan käyttää esimerkiksi verotuksessa. XBRL:n pakollisesta soveltamisesta voi kuitenkin koitua ongelmia pienille yrityksille, minkä vuoksi valmistelija ehdottaa sen käyttöönottoa vasta (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen kanssa yhteistyössä toteutetun) asianmukaisen valmisteluvaiheen jälkeen vuodesta 2018 alkaen.

Komissio ehdottaa uusia maa- ja hankekohtaisia raportointivaatimuksia suurille yrityksille ja yleisen edun kannalta merkityksellisille yhteisöille, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien hakkuuta (**raportointi hallituksille suoritettavista maksuista**). Valmistelija kannattaa komission tavoitteita avoimuuden lisäämisestä luonnonvarojen hyödyntämisessä, mutta katsoo, että on valittava tasapainoinen lähestymistapa. Siksi hän ehdottaa, että säännösten soveltamisala rajataan suuriin yrityksiin ja yhteisöihin soveltaen kynnysarvoa, joka on kaksinkertainen pk-yrityksiin tavallisesti sovellettavaan kynnysarvoon verrattuna. Lainsäädäntöehdotusten ohella valmistelija haluaa muistuttaa kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteesta (EITI), johon kuuluu tällä hetkellä 35 maata, joista yksikään ei ole EU:n jäsenvaltio. Komission ja jäsenvaltioiden olisi harkittava EU:n yhteistä kantaa aloitteeseen.

Jotta voidaan lisätä suurimpien yritysten ja niiden muussa kuin kaivannaisteollisuudessa toteuttamien rajat ylittävien toimien avoimuutta, valmistelija ehdottaa erityistä **maakohtaista**

raportointia ja keskeisten finanssitietojen antamista maista, joissa yritykset toimivat ilman omia tytäryhtiöitä (tai erillisiä oikeussubjekteja) tai yhteisyrityksinä. Soveltamisala olisi rajoitettava samaan tapaan kuin kaivannaisteollisuuden osalta.

TARKISTUKSET

Talous- ja raha-asioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa oikeudellisten asioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Vuositilinpäätöksen on annettava oikea ja riittävä kuva yrityksen varoista ja vastuista, taloudellisesta asemasta sekä tuloksesta. **Tätä varten** olisi säädettävä pakollinen kaava taseelle ja tuloslaskelmalle ja vahvistettava tilinpäätöksen liitetietojen ja toimintakertomuksen vähimmäisisältö. Pieniä yrityksiä koskevat pakolliset vaatimukset olisi "pienet ensin" -periaatteen mukaisesti yhdenmukaistettava lainsäädännössä kokonaan. Jotta tällaisille yrityksille ei säilyttäisi kohtuuttomia rasituksia, jäsenvaltioille ei saisi antaa oikeutta vaatia niiltä muiden tietojen antamista. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asettaa lisävaatimuksia keskisuurille ja suurille yrityksille.

Tarkistus

(6) Vuositilinpäätöksen on annettava oikea ja riittävä kuva yrityksen varoista ja vastuista, taloudellisesta asemasta sekä tuloksesta. **Oikea ja riittävä kuva on tilinpäätöksen vähimmäisvaatimus, jotta yrityksen johtajat voivat hoitaa velvollisuutensa, mihin sisältyy, että yritys kykenee jatkamaan toimintaansa, koska sen nettovarallisuus taseessa on riittävä kattamaan velkojen korot¹. Tämä testi edellyttää, että varallisuutta ei ilmoiteta suuremmaksi kuin sen rahaksi muutettavissa oleva määrä ja että mahdollinen vastuu ja mahdolliset ehdolliset vastuut lasketaan mukaan.** **Lisäksi** olisi säädettävä pakollinen kaava taseelle ja tuloslaskelmalle ja vahvistettava tilinpäätöksen liitetietojen ja toimintakertomuksen vähimmäisisältö. Pieniä yrityksiä koskevat pakolliset vaatimukset olisi "pienet ensin" -periaatteen mukaisesti yhdenmukaistettava lainsäädännössä kokonaan. Jotta tällaisille yrityksille ei säilyttäisi kohtuuttomia rasituksia, jäsenvaltioille ei saisi antaa oikeutta vaatia niiltä muiden tietojen antamista. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asettaa lisävaatimuksia keskisuurille ja suurille

yrityksille.

¹ *Euroopan unionin tuomioistuin, asia C-234/94, Tomberger, 27.6.1996, ja asia C-275/97, DE + ES Bauunternehmung, 14.9.1999. Katso myös toisen direktiivin 2006/68/EY 15 artikla, jossa myös säädetään nettovarallisuustestistä sen määrittämiseksi, voidaanko osinkoa maksaa.*

Perustelu

On selvennettävä, mitä oikea ja riittävä kuva tarkoittaa lainsäädännössä, koska monessa kohtaa asiasta on ollut epäselvyyttä ja epäjohtonmukaisuutta sen nykyisen lainsäädännöllisen merkityksen suhteen. Nämä epäjohtonmukaisuudet ovat liiallisia oikean ja riittävän kuvan vaatimuksen kannalta ja turhauttavia siitä riippuvan tilinpäätöksen toimivuuden edellytysten kannalta. Komissio olettaa väärin, että oikea ja riittävä kuva on normien seuraamisen tulosta, kun se on itse asiassa olennaisen tärkeä normi sinällään.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Pienet, keskisuuret ja suuret yritykset olisi määriteltävä ja erotettava toisistaan taseen loppusumman, liikevaihdon ja työntekijöiden keskimäärän perusteella, koska nämä tekijät antavat yleensä objektiiviset todisteet yrityksen koosta.

Tarkistus

(7) **Mikroyritykset sekä** pienet, keskisuuret ja suuret yritykset olisi määriteltävä ja erotettava toisistaan taseen loppusumman, liikevaihdon ja työntekijöiden keskimäärän perusteella, koska nämä tekijät antavat yleensä objektiiviset todisteet yrityksen koosta.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Keskisuuria ja suuria yrityksiä olisi vaadittava laatimaan rahavirtalaskelma, jotta voidaan varmistaa riittävän tiedon

saanti ajoissa yritysten tilanteesta ja helpottaa yrityksiä rahoittavien pankkien maksuvalmiuden hallinnointia.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Osakkuusyrietykset olisi otettava konsolidoidussa tilinpäätöksessä huomioon käyttämällä pääomaosuusmenetelmää. Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus sallia tai vaatia, että yhteisjohtoinen yritys sisällytetään konsolidointiin suhteellista konsolidointia käyttäen.

Tarkistus

(24) Osakkuusyrietykset olisi otettava konsolidoidussa tilinpäätöksessä huomioon käyttämällä **joko** pääomaosuusmenetelmää **tai kirjanpitoarvomenetelmää**. Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus sallia tai vaatia, että yhteisjohtoinen yritys sisällytetään konsolidointiin suhteellista konsolidointia käyttäen.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) *Jäsenvaltioita kannustetaan vahvasti kehittämään sähköisiä julkistamisjärjestelmiä, jotka antavat yrityksille mahdollisuuden toimittaa kirjanpitoliedot, lakisäätöinen tilinpäätös mukaan luettuna, ainoastaan yhden kerran ja sellaisessa muodossa, joka antaa useille käyttäjille mahdollisuuden päästää tietoihin ja käyttää niitä helposti. Järjestelmät eivät saa kuitenkaan aiheuttaa rasitusta pienille ja keskisuurille yrityksille.*

Tarkistus

(27) *Yhdenmukaistettu sähköinen raportointimalli hyödyttäisi suuresti unioniin sijoittautuneita yrityksiä, sillä sen avulla voitaisiin luoda keskitetty raportointijärjestelmä, jota voitaisiin käyttää myös muilla aloilla. Siksi olisi säädettävä, että tilinpäätökset on 1 päivästä tammikuuta 2018 lähtien laadittava asianmukaisen valmistelu- ja testijakson jälkeen sähköisessä XBRL-muodossa (eXtensible Business Reporting Language). Tällaisen järjestelmän luominen ei saa kuitenkaan aiheuttaa rasitusta pienille ja keskisuurille yrityksille.*

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, **jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa olennaiset maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa** esitettyjen maksutyypin tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyypin kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista,

Tarkistus

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen olisi **raportoitava** vuosittain **toiminnastaan, mukaan luettuina hallituksille suoritettavat maksut, kaikissa maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen suuruuden arvioinnissa olisi sovellettava kynnysarvoja, jotka ovat kaksinkertaisia pk-yrityksiin EU:ssa tavallisesti sovellettaviin kynnysarvoihin verrattuna. Kertomukselle olisi suoritettava lakisääteinen tilintarkastus ja siinä** esitettyjen maksutyypin tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyypin kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä

jotka hallitukset ovat saaneet **kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta** yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin **alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin** on liittynyt maksuja. Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, **raportoitavien maksujen olennaisuus olisi arvioitava suhteessa maksut vastaanottavaan hallitukseen. Voitaisiin harkita erilaisia olennaisuuden kriteerejä, kuten maksettujen summien kokonaismäärää tai prosentuaalista kynnystä (kuten maksut, jotka ylittävät tietyn prosenttiosuuden maan BKT:stä), ja nämä voitaisiin määrittää delegoidulla säädöksellä.** Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus **viiden** vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Siinä olisi myös otettava huomioon **maksutietojen laatijien** ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko **maksutietoihin** aiheellista sisällyttää muita tietoja **esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä** tarkempia tietoja **maksujen vastaanottajista, kuten** pankkitilitietoja.

tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. **Kun on kyse kaivannaisteollisuudessa toimivista yrityksistä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavista yrityksistä,** tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin **sopimukseksi, lisenssiksi, vuokrasopimukseksi tai muuksi oikeudellisesti sitovaksi sopimukseksi, jonka nojalla yritys toimii ja josta sille aiheutuu erityisvelvoitteita hallitusta kohtaan, ja tällaisiin hankkeisiin** on liittynyt maksuja. Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, **kullekin hallitukselle suoritetuista maksuista olisi raportoitava, kun varainhoitovuonna suoritettujen maksujen kokonaismäärä on, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, yli 30 000 euroa.** Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus **kolmen** vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Siinä olisi myös otettava huomioon **tietojen laatijoiden** ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko **näihin tietoihin** aiheellista sisällyttää muita tietoja, **kuten maksujen vastaanottajia koskevia** tarkempia tietoja, **esimerkiksi** pankkitilitietoja.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) Jotta voidaan ottaa huomioon yhtiömuotoja koskevat jäsenvaltioiden lakien ja unionin lainsäädännön tulevat muutokset, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä ***liitteessä I ja II olevien yritysluettelojen päivittämiseksi. Delegoitujen säädösten käyttö on tarpeen myös*** yritysten kokokriteerien mukauttamiseksi, koska inflaatio vähentää ajan kuluessa niiden todellista arvoa. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. ***Jotta voidaan varmistaa, että kaivannaisteollisuutta ja aarniometsien puunkorjuuta harjoittavien yritysten hallituksille suorittamista maksuista esitetään relevantit ja asianmukaiset tiedot ja että tämän direktiivin soveltaminen on yhdenmukaista, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi.***

Tarkistus

(35) Jotta voidaan ottaa huomioon yhtiömuotoja koskevat jäsenvaltioiden lakien ja unionin lainsäädännön tulevat muutokset, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa perussopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä yritysten kokokriteerien mukauttamiseksi, koska inflaatio vähentää ajan kuluessa niiden todellista arvoa. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle valta mukauttaa 42 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä 1 kohdassa tarkoitettuja yritysluetteloja, jotka sisältyvät liitteisiin I ja II.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 7 kohta

Komission teksti

(7) 'tuotantokustannuksilla' raaka-aineiden ja tarvikkeiden hankintahintoja sekä muita kyseistä hyödykettä välittömästi koskevia menoja. Kohtuullinen osuus hyödykettä välillisesti koskevista muista menoista **voidaan lisätä** tuotantokustannuksiin siltä osin kuin ne kohdistuvat asianomaiseen tuotantojaksoon. Jakelusta aiheutuneita menoja ei saa sisällyttää tuotantokustannuksiin;

Tarkistus

(7) 'tuotantokustannuksilla' raaka-aineiden ja tarvikkeiden hankintahintoja sekä muita kyseistä hyödykettä välittömästi koskevia menoja. Kohtuullinen osuus hyödykettä välillisesti koskevista muista menoista **lisätään** tuotantokustannuksiin siltä osin kuin ne kohdistuvat asianomaiseen tuotantojaksoon. Jakelusta aiheutuneita menoja ei saa sisällyttää tuotantokustannuksiin;

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) taseen loppusumma: **5.000.000 euroa**;

Tarkistus

(a) taseen loppusumma: **4 500 000 euroa**;

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) nettoliikevaihto: **10.000.000 euroa**;

Tarkistus

(b) nettoliikevaihto: **9 000 000 euroa**;

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Edellä 1–5 kohdassa euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden

Tarkistus

7. Edellä 1–5 kohdassa euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden

jäsenvaltioiden kansalliseksi valuutaksi, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kyseiset rahamäärät määrittävän direktiivin voimaantulopäivänä Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistun vaihtokurssin mukaan.

jäsenvaltioiden kansalliseksi valuutaksi, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kyseiset rahamäärät määrittävän direktiivin voimaantulopäivänä Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistun vaihtokurssin mukaan. **Raja-arvot kansallisessa valuutassa voidaan laskea uudelleen, jos valuuttakurssissa tapahtuu merkittäviä, pysyviä muutoksia. Komission olisi annettava ohjausta siitä, mitä on pidettävä merkittävänä, pysyvänä muutoksena, sekä siitä, kuinka raja-arvot olisi laskettava epävakaassa valuuttaympäristössä.**

Perustelu

Ehdotettu artikla toimii vakaisissa valuuttakurssiympäristöissä. Kansallisen valuutan vaihtokurssit euroon nähden voivat vaihdella merkittävästi joko jäsenvaltioiden toimintavaihtoehtojen tai markkinoiden ulkoisen paineen vuoksi epätasapainotapauksissa. Olisi oltava mahdollista laskea raja-arvot uudelleen. Tarkistuksessa ehdotetaan keinoa, jolla ongelma ratkaistaan ilman, että raja-arvoja olisi kuitenkaan mahdollista laskea jatkuvasti uudelleen.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. Vuositilinpäätös muodostaa yhden kokonaisuuden, ja jokaisen yrityksen vuositilinpäätökseen on kuuluttava ainakin tase, tuloslaskelma **ja** tilinpäätöksen liitetiedot.

Tarkistus

1. Vuositilinpäätös muodostaa yhden kokonaisuuden, ja jokaisen yrityksen vuositilinpäätökseen on kuuluttava ainakin tase, tuloslaskelma, tilinpäätöksen liitetiedot **ja rahavirtalaskelma.**

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 4 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a artikla

XBRL-formaatti (eXtensible Business Reporting Language)

1. Kaikki tilinpäätökset on laadittava 1 päivästä tammikuuta 2018 alkaen XBRL-muodossa (eXtensible Business Reporting Language).

2. Siirretään komissiolle valta hyväksyä 42 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä, joilla täsmennetään XBRL-formaattia ja tapaa, jolla jäsenvaltioiden on pantava tämä säännös täytäntöön. Ennen delegoitujen säädösten hyväksymistä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen antaa komissiolle lausunnon formaatin täsmäntämisestä.

3. Ennen 2 kohdassa tarkoitettujen delegoitujen säädösten hyväksymistä komissio toteuttaa yhdessä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen kanssa asianmukaisen arvioinnin mahdollisista XBRL-formaateista ja suorittaa asianmukaisia testejä kaikissa jäsenvaltioissa.

Tarkistus 16

**Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – h alakohta**

Komission teksti

(h) tuloslaskelman ja taseen erät on esitettävä ottaen huomioon liiketoimen tai järjestelyn tosiasiallinen luonne;

Tarkistus

(h) tuloslaskelman ja taseen erät on **luokiteltava ja** esitettävä ottaen huomioon liiketoimen tai järjestelyn **sekä oikeudellinen muoto että** tosiasiallinen **taloudellinen** luonne;

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta – j alakohta

Komission teksti

(j) vuositilinpäätöksen yhteydessä on **kirjaamisessa, arvostamisessa**, esitettävissä tiedoissa ja esittämistavassa otettava huomioon relevanttien erien olennaisuus.

Tarkistus

(j) vuositilinpäätöksen yhteydessä on esitettävissä tiedoissa ja esittämistavassa otettava huomioon relevanttien erien olennaisuus.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Jäsenvaltiot voivat 5 artiklan 1 kohdan i alakohdasta poiketen sallia, että omaisuuserä tai velka, jota voidaan pitää suojattuna eränä käypää arvoa koskevan suojauslaskentamenettelyn mukaisesti, tai tällaisen omaisuuserän tai velan yksilöity osa arvostetaan kyseisessä menettelyssä edellytetyn määräisenä.

Tarkistus

5. Jäsenvaltiot voivat 5 artiklan 1 kohdan i alakohdasta poiketen sallia, että omaisuuserä tai velka, jota voidaan pitää suojattuna eränä käypää arvoa koskevan suojauslaskentamenettelyn mukaisesti, tai tällaisen omaisuuserän tai velan yksilöity osa arvostetaan kyseisessä menettelyssä edellytetyn määräisenä, **edellyttäen että tämä on oikean ja riittävän kuvan periaatteen mukaista.**

Perustelu

Ottaen huomioon, että oikea ja riittävä kuva on vähimmäisvaatimus, jotta yrityksen johtajat voivat hoitaa velvollisuutensa toimintojen jatkuvuuden ja voitonjaon laillisuuden osalta, käypään arvoon perustuvan arvostamistavan tietyt näkökohdat voivat olla sen vastaisia. Unionin tuomioistuimen päätöksen mukaan tilinpäätösdirektiivin vaatimuksia voidaan soveltaa vain sellaisella tavalla, joka on johdonmukainen oikean ja riittävän kuvan periaatteen kanssa, eikä päinvastoin.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että rahoitusinstrumentit kirjataan ja arvostetaan ja niitä koskevat tiedot esitetään tilinpäätöksessä asetuksella (EY) N:o 1606/2002 hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti.

Tarkistus

6. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että rahoitusinstrumentit kirjataan ja arvostetaan ja niitä koskevat tiedot esitetään tilinpäätöksessä asetuksella (EY) N:o 1606/2002 hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti, ***edellyttäen että tämä on oikean ja riittävän kuvan periaatteen mukaista.***

Perustelu

Tätä tarkistusta tarvitaan samoista syistä kuin ne, jotka on esitetty 7 artiklan 5 kohtaan tehdyn tarkistuksen perusteluissa.

Tarkistus 20

**Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 8 kohta**

Komission teksti

8. Jäsenvaltiot voivat sallia, että samanlajisten tavaroiden varastojen ja kaikkien lajiesineiden, sijoitukset mukaan luettuina, hankintamenot tai tuotantokustannukset lasketaan painotettua keskiarvohintaa, "first in, first out (FIFO)" -menetelmää tai jotakin muuta, vastaavaa menetelmää käyttäen.

Tarkistus

8. Jäsenvaltiot voivat sallia, että samanlajisten tavaroiden varastojen ja kaikkien lajiesineiden, sijoitukset mukaan luettuina, hankintamenot tai tuotantokustannukset lasketaan painotettua keskiarvohintaa, "first in, first out (FIFO)" -menetelmää, ***"last in, first out (LIFO)" -menetelmää*** tai jotakin muuta, vastaavaa menetelmää käyttäen.

Tarkistus 21

**Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 11 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Varauksen on vastattava parasta arviota todennäköisistä kuluista tai, jos on kyse vastuusta, määrää, joka tarvitaan sen

Tarkistus

Varauksen on vastattava parasta ***objektiivista*** arviota todennäköisistä kuluista tai, jos on kyse vastuusta, määrää,

selvittämiseen tilinpäätöspäivänä.

joka tarvitaan sen selvittämiseen
tilinpäätöspäivänä.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi 15 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

15 a artikla

Rahavirtalaskelma

- 1. Tilinpäätöksiin on sisällytettävä rahavirtalaskelma.**
- 2. Rahavirtalaskelmassa on annettava tietoja yhteisön käteisvarojen ja muiden rahavarojen muutoksista raportointikaudella ja eriteltävä liiketoiminnan, sijoitustoiminnan ja rahoitustoiminnan rahavirtojen muutokset. Laskelma ei saa olla kuutta kuukautta vanhempi.**
- 3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta 3 artiklan 1 kohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuihin yrityksiin ja ryhmiin.**

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(f) yrityksen palveluksessa tilikaudella olleiden henkilöiden keskimääräinen lukumäärä ryhmiteltynä sekä tilikauden henkilöstökulut palkkojen ja palkkioiden, sosiaaliturvamaksujen ja eläkemenojen mukaan ryhmiteltyinä, jollei näitä kuluja ilmoiteta erikseen tuloslaskelmassa;

Poistetaan.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(a) tiedot kaikista tilikauden päättymisen jälkeisistä tärkeistä tapahtumista;

Poistetaan.

Perustelu

17 artiklan 1 kohdan f alakohdan kanssa päällekkäinen säännös.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa keskisuuret yritykset 1 kohdan kolmannessa alakohdassa asetetusta velvollisuudesta siltä osin kuin se koskee muita kuin taloudellisia tietoja.

4. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa **mikroyritykset, pienet ja** keskisuuret yritykset 1 kohdan kolmannessa alakohdassa asetetusta velvollisuudesta siltä osin kuin se koskee muita kuin taloudellisia tietoja.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 24 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Pienet ryhmät **on vapautettava** konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, paitsi jos jokin sidosyritys on yleisen edun kannalta merkittävä yhteisö.

1. **Jäsenvaltiot voivat säätää, että** pienet ryhmät **vapautetaan** konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, paitsi jos jokin sidosyritys on yleisen edun kannalta merkittävä yhteisö.

Perustelu

Koska 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen "pienien yritysten" osuus yrityksistä vaihtelee

jäsenvaltioittain, direktiivissä olisi jätettävä jäsenvaltioille jonkin verran joustavuutta, jotta ne voivat itse päättää mahdollisesti alhaisemmasta raja-arvosta konsolidoidun tilinpäätöksen laatimisvelvollisuudesta vapauttamisen suhteen.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi 24 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltiot voivat säätää, että keskisuuret ryhmät vapautetaan konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen laatimisvelvollisuudesta, paitsi jos jokin sidosyritys on yleisen edun kannalta merkittävä yhteisö.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi 25 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Konsolidoidussa tilinpäätöksessä on ilmoitettava konsolidointiin kuuluvien yritysten varat ja vastuut, taloudellinen asema sekä tulos niin kuin ne olisivat yksi yritys.

Tarkistus

7. Konsolidoidussa tilinpäätöksessä on ilmoitettava konsolidointiin kuuluvien yritysten varat ja vastuut, taloudellinen asema, **rahavirrat** sekä tulos niin kuin ne olisivat yksi yritys.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi 27 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Sovellettaessa tätä artiklaa ensimmäisen kerran osakkuusyritys on ilmoitettava konsolidoidussa taseessa **määränä, joka vastaa sitä osuutta osakkuusyrityksen omasta pääomasta, jota kyseinen omistusyhteys edustaa. Tämän määrän ja**

Tarkistus

2. Sovellettaessa tätä artiklaa ensimmäisen kerran osakkuusyritys on ilmoitettava konsolidoidussa taseessa **joko**

2 ja 3 luvun mukaisesti lasketun kirjanpitoarvon välinen ero on ilmoitettava erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoidun tilinpäätöksen liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran.

(a) 2 ja 3 luvun mukaisesti laskettuna kirjanpitoarvona. Tämän arvon ja sitä osuutta omasta pääomasta, jota omistusyhteys edustaa, vastaavan määrän välinen ero ilmoitetaan erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoitujen tilinpäätösten liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran; tai

(b) määränä, joka vastaa sitä osuutta osakkuusyrityksen omasta pääomasta, jota tuo omistusyhteys edustaa. Tämän määrän ja 2 ja 3 luvun mukaisesti lasketun kirjanpitoarvon välinen ero on ilmoitettava erikseen konsolidoidussa taseessa tai konsolidoidun tilinpäätöksen liitetiedoissa. Ero lasketaan siltä päivältä, jona tätä menetelmää käytetään ensimmäisen kerran.

Jäsenvaltio voi säätää, että on sovellettava joko a tai b alakohtaa. Konsolidoidussa taseessa tai liitetiedoissa on ilmoitettava, onko sovellettu a vai b alakohtaa.

Lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että ero lasketaan osakkeiden tai osuuksien hankintapäivältä tai siltä päivältä, jona yrityksestä tuli osakkuusyritys, jos osakkeet tai osuudet on hankittu eri ajankohtina.

Lisäksi jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että *a ja b alakohtaa sovellettaessa* ero lasketaan osakkeiden tai osuuksien hankintapäivältä tai siltä päivältä, jona yrityksestä tuli osakkuusyritys, jos osakkeet tai osuudet on hankittu eri ajankohtina.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi

28 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) ilmoitettaessa tilikauden aikana palveluksessa olleiden työntekijöiden keskimääräinen lukumäärä on ilmoitettava erikseen niiden yritysten palveluksessa olleiden työntekijöiden lukumäärä, jotka sisällytetään konsolidointiin suhteellista konsolidointia käyttäen;

Poistetaan.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt sekä keskisuuret ja suuret yritykset antavat tilinpäätöksensä tarkastettavaksi yhdelle tai useammalle sellaiselle henkilölle, jotka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet suorittamaan lakisääteisiä tilintarkastuksia Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY perusteella.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt sekä pienet, keskisuuret ja suuret yritykset antavat tilinpäätöksensä tarkastettavaksi yhdelle tai useammalle sellaiselle henkilölle, jotka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet suorittamaan lakisääteisiä tilintarkastuksia Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY perusteella. ***Jäsenvaltio voi vapauttaa osan pienistä yrityksistä tai kaikki pienet yritykset tästä vaatimuksesta.***

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 35 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Lakisääteisen tilintarkastajan on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus.

2. Lakisääteisen tilintarkastajan on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus. ***Kun tilintarkastusyhteisö suorittaa lakisääteisen tilintarkastuksen, ainakin tilintarkastusyhteisön puolesta tarkastuksen suorittavan (suorittavien)***

*lakisäätöisen (lakisäätöisten)
tilintarkastajan (tilintarkastajien) on
allekirjoitettava tilintarkastuskertomus.*

Perustelu

Tilanteen selventämiseksi, kun kyseessä on tilintarkastusyhteisö.

Tarkistus 33

**Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" yritystä, jonka toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

Poistetaan.

Perustelu

Tätä ei saisi rajoittaa tiettyyn alaan, koska olisi säilytettävä tasapuoliset toimintaedellytykset ja koska tämän luvun avoimuusvaatimuksia tarvitaan kaikilla aloilla.

Tarkistus 34

**Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" yritystä, jonka toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumerotasojen 05–08 mukaisesti;

1. "yrityksellä" korkeimman tason emoyhtiötä, joka julkistaa tilinpäätöksensä Euroopan unionissa, kun siihen ryhmään yhtiöitä, joita varten emoyhtiö laatii konsolidoidun tilinpäätöksen, kuuluu tytäryhtiöitä, sivuliikkeitä, kiinteitä toimipaikkoja, yhteisyrityksiä ja sidosyrityksiä;

Perustelu

Tarkistuksessa selvennetään, että tietojen julkistaminen koskee useampaa kuin yhtä yksittäistä yhtiötä ja että se koskee myös kiinteitä toimipaikkoja, jotka käyvät kauppaa muilla paikoilla kuin minne ne on laillisesti rekisteröity, sekä yhteis- ja sidosyrityksiä, vaikka niiden tuloksia ei muista syistä konsolidoitaisi emoyhtiön tilinpäätökseen.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi

36 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

2. "aarniometsien puunkorjuuta harjoittavalla yrityksellä" yritystä, joka harjoittaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan A kolminumerotasossa 02.2 tarkoitettua toimintaa;

Tarkistus

Poistetaan.

Perustelu

Tätä ei saisi rajoittaa tiettyyn alaan, koska olisi säilytettävä tasapuoliset toimintaedellytykset ja koska tämän luvun avoimuusvaatimuksia tarvitaan kaikilla aloilla.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi

36 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

Tarkistus

3. "hallituksella" **kansainvälistä hallintoelintä tai** jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa, **tai valtiollisen elimen, joka vastaanottaa minkä tahansa tyyppistä 38 artiklassa tarkoitettua maksua joltakin yritykseen kuuluvalta yksiköltä;**

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti

4. "hankkeella" *yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi.*

Tarkistus

4. "hankkeella" *sopimusta, lisenssiä, vuokrasopimusta tai muuta oikeudellista sopimusta, jonka nojalla yritys toimii ja josta aiheutuu erityistä siirtosaamisiin perustuvaa vastattavaa.*

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. "yritykseen kuuluvilla yksiköillä" niitä tytäryhtiöitä, sidosyrityksiä, yhteisyrityksiä, kiinteitä toimipaikkoja ja muita kauppajärjestelyjä, joita voidaan kokonaisuudessaan tai osittain pitää yrityksen osina siinä määrin, että ne ovat konsolidoitu kyseessä olevan yrityksen vuositilinpäätöksessä.

Perustelu

Tarkistuksella pyritään varmistamaan, että tiedot julkistetaan yhteisyritysten ja sidosyritysten osalta siinä suhteessa, missä ne kuuluvat raportoivalle yritykselle.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi 37 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että *sellaiset* suuret yritykset ja *kaikki* yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, *jotka*

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että suuret yritykset ja yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, laativat ja julkistavat

toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista.

vuosittain kertomuksen *toiminnastaan kussakin maassa, mukaan luettuina* hallituksille *suoritetut maksut, jos kyseiset yritykset ja yhteisöt täyttävät tai ylittävät kaksi seuraavista kriteereistä:*

(a) taseen loppusumma: 100 000 000 euroa;

(b) nettoliikevaihto: 100 000 000 euroa;

(c) taseen mukaan työllistävät vähintään 500 henkilöä.

Kertomus on laadittava myös maista, joissa kyseinen yritys toimii yhteisyrityksenä.

Kertomukselle on tehtävä lakisääteinen tilintarkastus.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

1. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot, *kun maksut ovat olennaisia vastaanottavalle hallitukselle:*

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

(b) *kullekin hallitukselle tilikauden aikana maksettu* yhteismäärä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana *maksettu* määrä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja kustakin hankkeesta suoritettujen maksujen yhteismäärä.

Tarkistus

1. Kertomuksessa on esitettävä seuraavat tiedot:

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, *kun yhteismäärä on yli 30 000 euroa;*

(b) *edellä a alakohdan mukaisesti ilmoitettu* yhteismäärä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

(c) *kaivannaisteollisuudessa toimivien ja aarniometsien puunkorjuuta harjoittavien yritysten osalta*, kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana *a alakohdan mukaisesti ilmoitettu* määrä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja

kustakin hankkeesta suoritettujen maksujen yhteismäärä.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d) kustakin maasta, jossa yritys toimii:

- nettoliikevaihto;*
- hankinnan ja valmistuksen kulut (mukaan lukien arvontarkistukset);*
- bruttotulos;*
- tuotanto;*
- jakelukulut (mukaan lukien arvontarkistukset);*
- hallintokulut (mukaan lukien arvontarkistukset sekä palkkojen ja palkkioiden kokonaismäärä);*
- muut varsinaisen toiminnan tuotot;*
- rahoitusomaisuuteen sekä vaihtuviin vastaaviin kuuluviin sijoituksiin tehdyt arvontarkistukset;*
- tulos ennen veroja;*
- tilikauden tulos.*

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Seuraavat maksutyypit on ilmoitettava:

2. Seuraavat **hallituksille suoritettut** maksutyypit **ja tiedot** on ilmoitettava:

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) voittoverot;

Tarkistus

(b) voittoverot; ***kertomuksessa on esitettävä sovellettu tosiasiallinen veroaste;***

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 2 kohta – f e alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f a) lain rikkomisesta perittävät maksut, kuten ympäristö- ja ennallistamismaksut;

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon ***tai*** määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

3. Kun hallitukselle maksetaan muuna kuin rahana tapahtuvia suorituksia, ne on ilmoitettava arvon ***ja*** määrän perusteella. Jos ne ilmoitetaan arvon perusteella, on esitettävä selventävät huomautukset, joissa selvitetään, miten niiden arvo on määritetty.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi 38 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Siirretään komissiolle valta hyväksyä 42 artiklan mukaisia delegoituja

Poistetaan.

säädöksiä maksujen olennaisuuden käsitteen täsmentämiseksi.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Kertomuksesta on jätettävä pois tiettytyyppiset maksut, jotka on suoritettu hallitukselle sellaisessa maassa, jonka rikoslainsäädännössä kielletään selkeästi kyseisentyyppisten maksujen julkistaminen. Tällöin yrityksen on mainittava, että se ei ole ilmoittanut maksuja 1–3 kohdan mukaisesti, sekä kyseisen hallituksen nimi.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, *joita toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta*, laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti *ja jos konsolidoidun tilinpäätöksen esittävä yritys täyttää tai ylittää 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut kynnysarvot.*

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Yritystä ei tarvitse sisällyttää hallituksille suoritettuja maksuja koskevaan konsolidoituun kertomukseen, jos seuraavista edellytyksistä ainakin yksi täyttyy:

Tarkistus

3. Yritystä ei tarvitse sisällyttää hallituksille suoritettuja maksuja koskevaan konsolidoituun kertomukseen, jos seuraavista edellytyksistä ainakin yksi täyttyy, ***edellyttäen että myös maksun suorittavan, yritykseen kuuluvan yksikön tilinpäätökset jätetään konsolidoitujen tilinpäätösten ulkopuolelle kyseiseltä raportointikaudelta, mutta ei muissa tapauksissa:***

Perustelu

Vältetään sellainen kaksinainen toimintamalli, että sisällytetään maksu tilinpäätökseen mutta ei kertomukseen.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi

39 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) huomattavat ja pitkäaikaiset rajoitukset estävät merkittävästi emoyritystä käyttämästä oikeuksiaan, joita sillä on kyseisen yrityksen varoihin tai johtoon nähden,

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi

39 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) tiedot, jotka tarvitaan tämän direktiivin mukaiseen hallituksille suoritettuja maksuja koskevan konsolidoidun kertomuksen laatimiseen, eivät ole saatavissa ilman suhteettomia kustannuksia tai kohtuutonta viivytystä.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi 41 artikla

Komission teksti

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys ja tarkasteltava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **viiden** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

Tarkistus

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti **37 artiklan 1 kohdassa ja 38 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja kynnysarvoja koskevien** raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa olisi myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys ja tarkasteltava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään **kolmen** vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Tietäntyyppisten yritysten vuositilinpäätökset, konsolidoidut tilinpäätökset ja niihin liittyvät kertomukset
Viiteasiakirjat	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.11.2011
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ECON 15.11.2011
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Wolf Klinz 25.10.2011
Valiokuntakäsittely	20.3.2012 30.5.2012
Hyväksytty (pvä)	19.6.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 35 -: 0 0: 4
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Burkhard Balz, Elena Băsescu, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Gunnar Hökmark, Syed Kamall, Othmar Karas, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lambert, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Sławomir Witold Nitras, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Pablo Zalba Bidegain
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Sari Essayah, Olle Ludvigsson, Marisa Matias, Sirpa Pietikäinen, Emilie Turunen

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Tietäntyyppisten yritysten vuositilinpäätökset, konsolidoidut tilinpäätökset ja niihin liittyvät kertomukset			
Viiteasiakirjat	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)			
Annettu EP:lle (pvä)	25.10.2011			
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.11.2011			
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 15.11.2011	DEVE 15.3.2012	INTA 15.3.2012	ECON 15.11.2011
	EMPL 15.11.2011			
Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa Päätös tehty (pvä)	EMPL 15.12.2011			
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Klaus-Heiner Lehne 21.11.2011			
Valiokuntakäsittely	19.12.2011	27.3.2012	18.6.2012	10.7.2012
Hyväksytty (pvä)	18.9.2012			
Lopullisen äänestyksen tulos	+: –: 0:	25 0 0		
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka			
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Arlene McCarthy, Angelika Niebler, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer			
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Jacek Włosowicz			
Jätetty käsiteltäväksi (pvä)	21.9.2012			